

ADAM ŁAJTAR

GREEK INSCRIPTIONS IN POLISH COLLECTIONS. A CHECKLIST

aus: Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik 125 (1999) 147–142

© Dr. Rudolf Habelt GmbH, Bonn

GREEK INSCRIPTIONS IN POLISH COLLECTIONS. A CHECKLIST*

Greek inscriptions kept in Polish collections are not numerous. The largest collection, with 122 pieces, is that of the National Museum in Warsaw. Its greatest part consists of 83 pieces, which were in 1947 transported to Warsaw from Braunsberg in East Prussia (now Braniewo not far from the border between Poland and the Kalliningrad district of Russia). In 1565 the Polish cardinal Stanisław Hozjusz (Stanislas Hosius), the Bishop of Warmia (Ermland), established in Braunsberg a Jesuite college, called Lyceum Hosianum. In 1818 the college was transformed into a high school with two faculties: the philosophical and the theological. In 1913 the Lyceum became Königliche Preussische Akademie and in 1918 it was renamed Staatliche Akademie; under this name it existed until the end of the Second World War in 1945. After 1880 Wilhelm Weißbrodt, professor of classical philology and archaeology in Braunsberg, created at the Lyceum Hosianum, mainly for didactic purposes, an archaeological collection (Antik-Archäologisches Kabinett) of which he was director until his death in 1926. Following the scholarly interests of Weißbrodt the focus of the collection was on inscriptions, particularly on Greek ones. The stones were purchased on the antiquities market, mainly in Istanbul and Cairo, and it was in the first years of the 20th century, before the outbreak of the First World War, that most of the stones were bought. The necessary funds were supplied, at least partly, by the government of the province of Prussia of the Wilhelminian Empire, for many of the stones bear a note written in black ink, reading "Beihilfe der Provinz". Weißbrodt did not travel to the countries of the Mediterranean to buy pieces himself. He rather acted through the good offices of other people. Theodor Wiegand, then Director of the Königliche Preussische Museumsstation zu Konstantinopel and Otto Rubensohn, who at that time resided in Egypt, were apparently most helpful to him. In the present state of our knowledge it is impossible to state whether they actually bought stones for Weißbrodt, but on any account, the majority of inscriptions from Asia Minor and Thrace, which later on came into the possession of the Lyceum Hosianum at Braunsberg passed through the hands of Wiegand and those from Egypt through the hands of Rubensohn¹. At least 90 Greek inscriptions came to Braunsberg as a result of Weißbrodt's activities². Those transported in 1947 to Warsaw were, as I have already stated, 83 in number. Several pieces, of which is known that they once belonged to the Braunsberg collection, are not in the National Museum Warsaw and were never reported as belonging to any Polish collection³. They most probably were lost during war operations⁴ or in the troubled times immediately after the war. Of the Braunsberg inscriptions kept now in the National Museum in Warsaw 53 pieces originate from the Nile Valley (Egypt and Nubia), 26 from Asia Minor, the neighbouring Greek islands and Thrace, two from the Syro-Palestinian area, one

* I would like to express my sincere thanks to all those who helped me during the preparation of this list. I am particularly obliged to the authorities of the museums in which the inscriptions are kept for giving me access to the stones and supplying me with necessary information. I should mention in this place: Prof. Dr. Jadwiga Lipińska, Curator of the Department of Ancient Art of the National Museum Warsaw and Mr. Alfred Twardecki, member of staff of the above mentioned Department, Mrs. Bożena Mierzejewska, Curator of the Department of Christian Orient of the National Museum Warsaw and Mr. Tomasz Górecki, member of staff of the above mentioned Department, Dr. Hanna Szymańska and Mr. Krzysztof Babraj from the Archaeological Museum Cracow, Mrs. Krystyna Moczulska, Curator of the Czartoryski Museum in Cracow, Prof. Dr. Włodzimerz Appel from the Department of Classical Philology of the Nicolaus Copernicus University in Toruń, Dr. Jarosław Lewczuk from the Museum of Middle Odra Region in Zielona Góra. I also thank Mrs. Jolanta Urbanik for correcting my English.

¹ The history of the Braunsberg collection of Greek (and Latin) inscriptions, particularly the question where and when the stones were purchased, will be studied in detail by Prof. Jerzy Kolendo and the present writer in the frame of a wider research scheme "Antiquitates Prussiae" carried out at the Warsaw University.

² It is not known whether stones were purchased also after the death of Weißbrodt, but probably not.

³ The list of these inscriptions is given in an appendix to this article.

⁴ The city of Braunsberg was heavily bombed by the Russian army during the offensive in Winter 1945.

from Rome and the provenance of another one is difficult to ascertain. The majority of Braunsberg inscriptions were published at the beginning of the 20th century, when the stones appeared on the antiquities market, some were presented to the scholarly world in recent years and some still remain unpublished.

On the occasion of giving the characteristics of the Braunsberg collection of Greek inscriptions the case of another Greek inscription should be described. It is a dedication to various gods set up by Ptolemaios and Tryphon on behalf of the King Ptolemy VIII and his two Queens Cleopatra II and Cleopatra III (no. 50 on the list). The inscription got to Warsaw in 1946 from Złotowo (German: Reichsfelde) in the vicinity of Malbork (Marienburg), where a depository for requisited antiquities had been arranged after the war. This may suggest that the stone belonged originally to a German collection in East Prussia or East Pomerania, but rather not to the Braunsberg collection.

Yet another inscribed object kept in the National Museum in Warsaw comes from a former German collection, namely an Attic marble lekythos with the names of Eschation, son of Kephisodoros, and Kephisodoros, son of Eschation (no. 2). Until 1945 it belonged, together with some other ancient objects including another Attic lekythos, this time uninscribed, to the collection of the Museum of the City of Stettin. The collection was partly transferred to the National Museum Warsaw in 1948. In 1991 some objects, e.g. the uninscribed lekythos, came back to the city which they originally belonged to and are kept now in the National Museum in Szczecin. The inscribed lekythos belongs formally also to the National Museum in Szczecin, but it remained in the National Museum in Warsaw.

The second larger group of Greek inscriptions in the National Museum Warsaw consists of 11 pieces that came to the Museum as a result of the state taking over the possessions of Polish expropriated families after the Second World War. Thus the Museum got an early Hellenistic decree of Thasos conferring the city rights to a certain Polyaretos, earlier in the possession of the Raczyński family in Rogalin (no. 14), and a group of ten epitaphs of Syro-Phoenician origin, earlier in the Czartoryski collection in Gołuchów (nos. 33–42). Among them there are eight epitaphs from Sidon in Phoenicia, each of them inscribed on more or less similar support, extremely characteristic of this very city – a colonette standing on a cubus and surmounted by a wreath; the complete body is ca. 20 cm. high – (nos. 33–40), an epitaph of a certain Tyche, supposedly also from Phoenicia (no. 42), and an epitaph of one Neikarche, originating from Phoenicia or Palestine (no. 41).

The Thasian decree in honour of Polyaretos is a real “*pierre errante*”. Choiseul-Gouffier saw the stone in the seventies of the 18th century on Thasos and subsequently transported it to Smyrna where it reportedly went lost during the great fire of the city (before 1809). However, some twenty years later it appeared in Rogalin in Wielkopolska (Great Poland), not far from Poznań, in the possession of the Raczyński family. There the young Wojciech Morawski prepared a very good copy of the inscription used by A. Boeckh in his edition in CIG. It is probably thanks to Edward Raczyński (1786–1845), then owner of Rogalin, that the stone came to Poland. As a young man, in 1814, he travelled to Constantinople, North-Western Asia Minor and the neighbouring Greek islands. On his trip he showed great interest in the inscriptions and copied pieces he came across in Constantinople and Assos. It is easy to imagine that the decree in honour of Polyaretos, almost completely preserved and quite impressive, was brought by him as a souvenir. In Rogalin the stone went lost some time after 1829 but was rediscovered at the end of the 19th century. After the Second World War it was found in the park surrounding the palace in Rogalin and was transported to the National Museum in Warsaw.

The Czartoryski collection of Gołuchów was formed by Izabela Działyńska, born Czartoryska, between 1852 and 1891. Its antique part was famous for Greek vases, that Izabela Działyńska took over from her husband Jan Działyński, and comprised also jewellery, Roman glass, Greek and Roman sculpture, Cypriote, Phoenician and Punic antiquities, instrumentum domesticum etc. The objects were purchased on the antiquities market, mainly in Paris from Henri Hoffman, an antiquarian, following advice of the curators of the Louvre: Moliniere, J. de Witte and, the most celebrated of them, Wilhelm Froehner, who also published large part of the collection in a luxurious volume. At first the collection

was kept in Paris, but before 1880 it was transferred to the castle of Gołuchów in Wielkopolska (not far from Raczyński's Rogalin) where Izabela Działyńska organised a "paradis terrestre" for herself. After the heirless death of Działyńska in 1899 her collection became property of the Czartoryski family. In the twenties of the 20th century the collection was organised as museum and opened for the general public. The collection suffered a very complicated fate during the Second World War. In 1939, at the outbreak of the Nazi invasion of Poland, its most valuable part including Greek vases was transported to Warsaw and stored in the National Museum. In 1944 these objects were taken away to Germany. There they were found by the victorious Russians and transported to the Soviet Union. It was not before 1956 that they came back to Poland, however, not to Gołuchów but to the National Museum in Warsaw. Other pieces, among them Greek inscriptions, were transported directly from Gołuchów to Warsaw in 1948. The third part of the collection remained in Gołuchów castle which became a branch of the National Museum in Poznań. It is clear that by such complicated fates some objects were lost. This is also true for one Greek inscription. According to Froehner's catalogue the collection in Gołuchów contained among others a fragment of an epitaph (?) with the name of [De]mostra[tes]⁵, supposedly from Phoenicia, which can now be traced neither in Warsaw nor in Gołuchów⁶.

Similar to a certain degree is the case of two inscriptions from the Pac collection: an epitaph of Tyche (no. 133) and an inscription of a sarcophagus (no. 134). The collection of General Michał Ludwik Pac was formed in Italy and mainly in Rome during his honeymoon-trip in 1817. It was kept in his palaces in Warsaw and Dowspuda in East Poland. After Pac taking part in the November insurrection of 1830/31 the collection was confiscated by Russian authorities. Part of it was subsequently transported to Russia, part of it remained in Warsaw. The "Warsaw" part was lost at some moment; the "Russian" part, however, came back to Poland in 1928 as a result of the 1921 Riga Treaty between Poland and the Soviet Union and has since been kept in the National Museum in Warsaw.

The next group – 19 pieces – is connected with the Polish archaeological activities in the Mediterranean. It started with the excavations in Edfu (anc. Apollonopolis Magna) in Upper Egypt carried out 1936–1939 by the joint mission of the French Institute of Oriental Archaeology in Cairo (IFAO) and the Warsaw University. After the first successful campaign Kazimierz Michałowski, who was Director of the mission, brought to Warsaw six inscriptions. Four of them had been found in Edfu either during the mission's work or earlier (nos. 68, 99, 100, 109), the other two, coming from the French excavations in Kom el-Ahmar in the Delta (nos. 70, 77), were offered to him by Paul Jouguet, the then Director of IFAO, in appreciation of the Polish participation in the Edfu excavations. At first the inscriptions were kept in the Warsaw University but later on they were taken to the National Museum in Warsaw.

Seven inscriptions, three building inscriptions (nos. 117–119) and four epitaphs (nos. 120–123), come from Polish excavations in Faras in Lower Nubia⁷. The excavations were carried out between 1961 and 1964 under the international salvation project for the antiquities of Nubia before getting overflooded by the water of the great Assuan dam. They unearthed the cathedral of Faras, built in the 7th century and used until the 12th century, with its extremely well preserved painted decoration, its whole internal equipment and attachments, including the burial place of the bishops of Faras. Faras is now

⁵ W. Froehner, *Collection du Château de Goluchów, Antiquités*, Paris 1899, p. 216, no. 30

⁶ In my presentation I left aside 8 Greek inscriptions in Cypriote syllabary from the former collection of the Czartoryski family in Gołuchów. The inscriptions were found in 1886 by M. Ohnefalsch-Richter during his excavations in Polis tis Chrysochou (anc. Marion) in North-Western Cyprus. Shortly after their discovery they were purchased in Paris for the Gołuchów collection where they were kept already at the time Froehner's catalogue was published. They survived the second world war built into a wall of the Gołuchów castle and have since remained in the same place. The edition of those inscriptions can best be found in: O. Masson, *Les inscriptions chypriotes syllabiques. Recueil critique et commenté*, Paris 1961, nos. 102, 103, 104, 105, 106, 119, 120, 126, with addenda and corrigenda in the second edition of the book in question, Paris 1983.

⁷ I do not take into consideration the inscriptions painted on plaster and legends to the murals, represented in the collection of the National Museum Warsaw. They can most conveniently be found in: S. Jakobielski [in:] K. Michałowski, *Faras. Wall Paintings in the Collection of the National Museum in Warsaw*, Warsaw 1974, pp. 278-309.

under water and the objects from the excavations are divided between the Sudan Museum in Khartum and the National Museum in Warsaw.

After the successful completion of the Faras excavations the same Polish mission started archaeological research work in Dongola (near modern Debba, between the third and the fourth Nile cataracts), the capital of the medieval Nubian United Kingdom of Makouria and Nobadia. The excavations have been carried out until nowadays and are rich, particularly in recent years, in epigraphical finds of different kind. From the excavations in Dongola the National Museum in Warsaw possesses five inscriptions: two well preserved epitaphs of clergymen (nos. 125, 126) and three fragments identifiable as epitaphs with the prayer of the Euchologion Mega type (nos. 127–129).

One inscription comes from the excavations in Tell Atrib (anc. Athribis) in the Egyptian Delta (no. 112). The excavations have been carried out since 1957 in different places of the ancient town and have concerned mostly the Graeco-Roman period.

The collection of Greek inscriptions in the National Museum in Warsaw is supplemented by three donations (nos. 111, 112, 132), one purchase (no. 84) and one piece from the deposit of the Louvre (no. 1).

Besides the National Museum in Warsaw other collections of Greek inscriptions in Poland are rather modest ones. The second place takes the Archaeological Museum in Cracow, that possesses eight inscriptions: a Jewish epitaph from Caesarea Palaestinae (no. 44), three Terenouthis stelae (nos. 89–91), three Christian epitaphs from Ginari-Tafa in Lower Nubia (114–116), and a fragment of the account of demiourgoi of Cyrene (no. 130). All these inscriptions belong to a larger collection of antiquities (pottery, terracottas, lamps, coins, stamped amphora handles etc., altogether several thousand objects) gathered during the second world war by the soldiers of the Polish Brigade of Carpathian Riflers (later on: The Third Division of Carpathian Riflers of the Polish Army in the Near East). The Brigade was formed in Syria in 1940. In the same year it moved to Palestine and then to Egypt where it had its main quarter until the end of the war. In August 1942 it fought in the defence of Tobruk and subsequently took part in the occupation of Cyrenaica⁸. It finally participated in the invasion of Italy in 1944. At that moment a soldier of the Brigade, Jarosław Sagan, who was a curator of the museum in Truskawiec in East Poland before the war, started to collect objects of the past. His collection gave rise to the Field Museum of the Polish Army in the Middle East, officially called into existence in 1943. The Museum was subsequently enriched by efforts of the soldiers who bought objects, exchanged them against whisky and cigarettes or even found them when digging for military installations. Sagan obtained also some pieces from the Egyptian Museum in Cairo in appreciation of his help in keeping in order the enormous collection of this Museum. After the war the objects belonging to the Field Museum of the Polish Army in the Near East were transferred from Egypt to England and finally, in 1948, were donated by the soldiers to the Archaeological Museum in Cracow.

Next in sequence comes the Czartoryski Museum in Cracow with three inscriptions. The Museum goes back to the collection of Władysław Czartoryski (1828–1894), brother of Izabela Działyńska. His collection was founded in 1860. It was gathered through purchases, mainly in Paris, where Czartoryski spent his whole life, but also in Italy and Egypt. After the Second World War the collection was taken over by the state and was organised as a branch of the National Museum Cracow. For several years it has been an independent museum supervised by the Czartoryski Foundation. The Czartoryski Museum comprises two Christian epitaphs (nos. 107, 108), which Władysław Czartoryski bought in Egypt in 1890 and an epitaph of Achilles, son of Dionysios, perhaps from Olbia (no. 13), taken over in 1952 by

⁸ This is interesting in connection with the presence of the fragmentary account of Cyrenaean demiourgoi in the collection of the Field Museum of the Polish Army in the Near East. In the inventory book of the Museum, also kept in the Archaeological Museum Cracow, this piece is described as having been purchased in Alexandria, but this may not necessarily be true.

the former Museum of Technology and Industry in Cracow. Although the latter piece is kept in the Czartoryski Museum it belongs formally to the National Museum Cracow.

The remaining institutions possess one inscription each. Besides the dedication to Asklepios and Hygieia in the possession of the Institute of Archaeology of the Jagiellonian University in Cracow (no. 135), which was purchased in 1951 in the antiquities market of Cracow, the other inscriptions have in common that they earlier belonged to German collections. The Egyptian decree in honour of a certain Sarapion kept now in the Department of Classical Philology of the Nicolaus Copernicus University in Toruń (no. 45) came to Toruń from Bonn via Berlin. At the time of its editio princeps by H. Kortenbeutel in 1937, the stone belonged to the Akademisches Kunstmuseum in Bonn, but was already on permanent loan in the Papyrussammlung of the Staatliche Museen zu Berlin. From there it was stolen by Russian soldiers in 1945 and brought to Poland where it was exchanged against vodka by Professor Stefan Srebrny who was the first Director of the Department of Classical Philology of the newly created Nicolaus Copernicus University in Toruń⁹. Contrary to the Egyptian decree in honour of Sarapion, travelling from Berlin to Toruń in the post-war times, the North-Syrian epitaph of one Kasianos (no. 31) remained where it was before the war. Before 1939 it had been donated to the Bishop of Breslau by the Archbishop of Damascus and is now kept in the Museum of the Archbishopric Seat of Wrocław. A votive (?) stele with a fragmentarily preserved inscription, now in the possession of the Museum of the Middle Odra Region in Zielona Góra with the seat in Świdnica (no. 136) was, until 1945, in the collection of the von Waldow family in Königswalde (now Lubniewica), not far from Gorzów.

The present list is intended as a guide to the collections of Greek inscriptions in Poland. The preparation of such a list was dictated by the wish to provide insight into what Polish museums dispose over in this field; this is often not clear due to the extremely complicated fates of the stones, following the complicated political situation in Central Europe over the last two hundred years. The items in this list are arranged in geographical order following the *Bulletin épigraphique*. An exception was made for Egypt. A large number of inscriptions with no exact provenance led me to treating Egypt as a whole and to arranging items thematically instead of geographically. I start with decrees and continue with dedications and epitaphs (metric epitaphs, epitaphs in prose, Christian epitaphs).

Particular items in the list are dealt with according to the following scheme:

short presentation of the inscription
 provenance (if known or possible to ascertain)
 date
 place where it is kept and inventory number
 information on where the inscription comes from
 bibliography.

As for the last point of the scheme I do not give full bibliographical lemmata. I restricted myself only to editions, starting always with the editio princeps. I refer also to publications that are important for the history of the stones, e.g. to W. Weißbrodt's article in *Verzeichnis der Vorlesungen an der Königlichen Preussischen Akademie zu Braunsberg, Sommer-Semester 1913*. The original editions prepared from the stone (squeeze/photograph) are simply given between semicolons, those depending on them are given in brackets.

⁹ This is also the case for numerous Berlin papyri. Saved by J. Manteuffel and S. Srebrny from the hands of the soldiers, they are now kept in the National Museum Warsaw and the Department of Papyrology of the Warsaw University. Still nowadays Berlin papyri are offered for sale on the antiquities market in Poland. They reportedly appeared after the war in Brodnica, a small city east of Toruń. This allows a clear definition of the route the objects have taken: from Berlin via Toruń to Brodnica (and maybe further eastwards).

The following abbreviations have been used in addition to the commonly accepted ones:

CSIR = Corpus Signorum Imperii Romani – Pologne, vol. I: A. Sadurska, Les portraits romains dans les collections polonaises, Warszawa 1972; vol. II 1: A. Sadurska et alii, Les monuments funéraires: autels, urnes, stèles, divers dans les collections polonaises, Warszawa 1990; vol. II 2: A. Sadurska et alii, Sarcophages et les fragments des sarcophages dans les collections polonaises, Warszawa 1992; vol. III 1: T. Mikocki et alii, Les sculptures mythologiques et décoratives dans les collections polonaises, Warszawa 1994

Horbury–Noy = W. Horbury – D. Noy, Jewish inscriptions of Graeco-Roman Egypt, Cambridge 1992

RMNW = Rocznik Muzeum Narodowego w Warszawie [Annual of the National Museum Warsaw]

Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913 = W. Weißbrodt, Griechische und lateinische Inschriften in der antik-archäologischen Sammlung der Königlichen Akademie zu Braunsberg, [in:] Verzeichnis der Vorlesungen an der Königlichen Akademie zu Braunsberg, Sommer-Semester 1913

1. Epitaph of Diognetos and Diodelos from **Rhamnous**; Athens, second half of the 4th cent. B.C.; the stele belongs to the Louvre Museum, but since 1960 it has been on permanent loan at the National Museum Warsaw, inv. 143389; L. J. J. Dubois, Catalogue d'antiquités ... formant la collection de ... Choiseul-Gouffier, Paris 1818, p. 47, no. 129; M. de Clarac, Musée de sculpture antique et moderne. Inscriptions grecques et romaines du Musée Royal du Louvre, Paris 1839, pl. XXIII (A. Boeckh, CIG I 761); W. Froehner, Musée Impérial du Louvre. Les inscriptions grecques, Paris 1865, no. 184 (S. A. Koumanoudes, Ἀττικῆς Ἐπιγραφῶν Ἐπιτύμβιοι, Athens 1871, no. 1089); A. Kirchhoff, IG II¹ 2526 (A. Conze, Die attischen Grabreliefs II, Berlin 1900, no. 1012; J. Kirchner, IG II² 7343); C. W. Clairmont, Classical Attic Tombstones, Kilchberg 1993, no. 2.224, photo

2. Funerary lekythos with the names of Eschation son of Kephisodoros and Kephisodoros son of Eschation; **Attica**, towards the middle of the 4th cent. B.C.; the lekythos belongs formally to the National Museum Szczecin but is kept in the National Museum Warsaw, inv. 138506; Clairmont, op.cit., no. 2.445b, photo; A. Łajtar, ZPE 112, 1996, p. 137 f. (Ph. Gauthier, Bull. ép. 1997, 203)

3. Epitaph of Doxa, **Madytos** on Thracian Chersonesos, 1st/2nd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198829; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; Th. Wiegand, Ath. Mitt. 29, 1904, p. 313 f. (IGRR IV 235); Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, p. 7, no. 7 (W. Peek, Griech. Versinschr., no. 1237; Pfuhl–Möbius II, no. 2191, pl. 312); A. Sadurska, RMNW 4, 1959, pp. 186–189, no. 4, fig. 4; A. Sadurska, CSIR I, no. 54 (I.K. 19 [Sestos und thrakische Chersonesos] 58)

4. Decree of **Perinthos** in honour of Athenaios, a tragic actor; 3rd cent. B.C.; National Museum Warsaw, inv. 198769; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; J. H. Mordtmann, Archaeologisch-epigraphische Mitteilungen aus Oesterreich-Ungarn 8, 1884, p. 215, no. 38; Th. Wiegand, Ath. Mitt. 36, 1911, p. 287, no. 1; Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, p. 15, no. 11; S. de Ricci, Rev. épigr. 1, 1913, p. 143, no. 1 with drawing (SB IV 7286 with additions in SB V, p. 542; L. Robert, Rev. arch. 5e série, 24, 1926, p. 173, note 1 [this is the only good edition of the inscription although without division into lines and without parentheses in the first two lines]; M. Vandoni, Feste pubbliche e private nei documenti greci, Milano 1964, no. 95; P. Ghiron-Bistagne, Recherches sur les acteurs dans la Grèce antique, Paris 1976, p. 81 [with French translation]); the photo of the squeeze of the inscription is published in: L. Robert, Bull. Corr. Hell. 102, 1978, p. 455 f., fig. 18

5. Dedication of thalamon to Isis and Sarapis by Artemidoros, the former nauarchos in the feast of Ploiaphesia; provenance unknown, maybe from **Byzantion**, beginning of the 1st cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198814; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; Th. Wiegand, Ath. Mitt. 36, 1911, pp. 287–288, no. 2 (lines 9–10 of Wiegand's reading improved in: L.

Deubner, *Ath. Mitt.* 37, 1912, pp. 180–182) (*Année épigr.* 1912, 213; V. Ehrenberg, A. H. M. Jones, *Documents Illustrating the Reigns of Augustus and Tiberius*, Oxford 1949, p. 93, no. 167; L. Robert, *Hellenica X*, Paris 1955, pp. 24–26; L. Vidman, *Sylloge Inscriptionum Religionis Isiacae et Sarapiacae*, Berlin–New York 1969, no. 130; M. Tacheva-Hitova, *Eastern Cults in Moesia Inferior and Thracia (5th century B.C. – 4th century A.D.)*, Leiden 1983, pp. 32–35, no. 54); Weißbrodt, *Verzeichnis Braunsberg*, Sommer-Semester 1913, p. 15, no. 12

6. Epitaph of Zotichos, son of Zenon; provenance unknown, maybe **Byzantium**; National Museum Warsaw, inv. 198815, from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; Th. Wiegand, *Ath. Mitt.* 33, 1908, p. 154, no. 12; L. Robert, *Berytus* 16, 1966, pp. 12–13, pl. II, 1 = *Op. Min.* VII, p. 644 f.; Pfuhl–Möbius I, no. 221, pl. 44 [with the erroneous provenance of Kyzikos]; A. Sadurska [in:] *CSIR II* 1, no. 57, pl. 35

7. Christian epitaph of Dionysia Markella; **Constantinople**, 4th cent. A.D. (?); National Museum Warsaw, inv. 198800; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; Th. Wiegand, *Ath. Mitt.* 33, 1908, p. 149, no. 11; A. Łajtar, *Epigr. Anat.* 20, 1992, pp. 109–111, no. 5, pl. 8, 5; cf. D. Feissel, *Bull. ép.* 1994, 743

8. Christian epitaph of Timotheos; **Constantinople**, 5th/6th cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198831; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; Th. Wiegand, *Ath. Mitt.* 33, 1908, p. 148, no. 9; A. Łajtar, *Epigr. Anat.* 20, 1992, p. 111, no. 6, pl. 8, 6

9. Christian epitaph of Theodora; **Constantinople**, 5th/6th cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198742; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; Th. Wiegand, *Ath. Mitt.* 33, 1908, p. 148, no. 7 (I.K. 31 [Klaudioupolis] p. 147, T. 27); A. Łajtar, *Epigr. Anat.* 20, 1992, p. 105 f., no. 1, pl. 7, 1

10. Christian epitaph of Martyria; **Constantinople**, 5th/6th cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198782; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; Th. Wiegand, *Ath. Mitt.* 33, 1908, p. 148, no. 6; A. Łajtar, *Epigr. Anat.* 20, 1992, p. 106 f., no. 2, pl. 7, 2

11. Christian epitaph of Theodotos; **Constantinople**, 5th/6th cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198794; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; Th. Wiegand, *Ath. Mitt.* 33, 1908, p. 147, no. 4; A. Łajtar, *Epigr. Anat.* 20, 1992, p. 107 f., no. 3, pl. 7, 3; cf. D. Feissel, *Bull. ép.* 1994, 743

12. Christian epitaph of Theodoule; **Constantinople**, 5th/6th cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198799 (lower part) + 198843 (upper part); from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; Th. Wiegand, *Ath. Mitt.* 33, 1908, p. 148, no. 5 (MNW 198843) and p. 149, no. 10 (MNW 198799); A. Łajtar, *Epigr. Anat.* 20, 1992, p. 108 f., no. 4, pl. 7, 4

13. Epitaph of Achilles son of Dionysios, set up by inhabitants of Bosporus; **Olbia** (?), 1st cent. A.D. (?); Czartoryski Museum at Cracow, inv. XI-A-686; unpublished

14. Decree of **Thasos** in honour of Polyeretos son of Histiaios, first half of the 3rd cent. B.C.; National Museum Warsaw, inv. 147446; from the collection of the Raczyński family in Rogalin; M.-G.-F.-A. Choiseul-Gouffier, *Voyage pittoresque de la Grèce II*, Paris 1809, p. 165; A. Boeckh, *CIG II* 2161 (F. Bechtel, *Die Inschriften des ionischen Dialekts*, Göttingen 1887, no. 72; M. Dimitsas, *Συλλογή 1409 ἑλληνικῶν καὶ λατινικῶν ἐπιγράφων τῆς Μακεδονίας*, Athens 1896, no. 1130; Ch. Michel, *Recueil d'inscriptions grecques*, Bruxelles 1900, no. 354; F. Bechtel, *SGDI III* 2, 5464); C. Fredrich, *IG XII* 8, 267; A. Łajtar, *Dekret z Tazos w Muzeum Narodowym w Warszawie (Decree of Thasos in the National Museum Warsaw)*, *Meander* 49, 1994, fasc. 3–4, pp. 167–182 with photo; cf. A. Łajtar, *ZPE* 112, 1996, p. 138

15. Epitaph of Philon; **Samos**, ca. 100 B.C.; National Museum Warsaw, inv. 198848; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; U. von Wilamowitz-Moellendorf, *Nordionische Steine* [= *Abhandlungen der königl. Preuss. Akademie der Wissenschaften zu Berlin* 1909], p. 62f., no. 21 (J. Geffcken, *Griechische Epigramme*, Heidelberg 1916, no. 214); Weißbrodt, *Verzeichnis Braunsberg*, Sommer-Semester 1913, p. 8, no. 10 (W. Peek, *Griech. Versinschr.*, no. 1154; id., *Griechische*

Grabgedichte, Berlin 1960, no. 166); A. Sadurska, RMNW 4, 1959, pp. 182–186, no. 3, fig. 3 (R. Horn, Hellenistische Bildwerke auf Samos [= Samos XII], Bonn 1972, p. 196 f., no. 166 d (Pfuhl–Möbius II, no. 1821, pl. 262)

16. Boundary stone of the village of Aphasis, district of Limen in **Rhodos**; National Museum Warsaw, inv. 198844; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; S. Selivanov, Topography of Ancient Rhodos (in Russian), Kazan 1892, p. 42; F. Hiller von Gaertringen, IG XII 1, 128 (H. van Gelder, SGDI III 1, no. 4109; E. Schwyzer, Dialectorum Graecarum Exempla Epigraphica Potiora, Leipzig 1923, no. 293)

17. Christian epitaph of Euphemia; provenance unknown, most probably north-western Asia Minor or Thrace, perhaps **Kalchedon**, 5th/6th cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198760; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; S. de Ricci, Rev. épigr. 1, 1913, p. 150, no. 15 (SB IV 7299); A. Łajtar, ZPE 95, 1993, p. 46 f., pl. VI, photo

18. Christian epitaph of Rhode; provenance unknown, probably north-western Asia Minor or Thrace (but see Cl. Brixhe, Bull. ép. 1997, 598 who suggests the area of the border between **Bithynia and Pontos** in view of the form κατάκτηη with “η” for “αι”); 5th/6th cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198791; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; A. Łajtar, Epigr. Anat. 26, 1996, pp. 99–102, photo

19. Epitaph of Menandros, Poseidonios, Asklepiades and Melitine, with a poem for Poseidonios; **Kyzikos**, 1st/2nd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198855; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; J. H. Mordtmann, Ath. Mitt. 4, 1879, pp. 14–17; Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, pp. 5–7, no. 6 (W. Peek, Griech. Versinschr., no. 1923; id., Griechische Grabgedichte, no. 447; Pfuhl–Möbius II, no. 1301, pl. 192; I.K. 18 [Kyzikos I] 518; M. Cremer, Hellenistisch-römische Grabstelen im nordwestlichen Kleinasien 1, Mysien [= Asia Minor Studien 4], Bonn 1991, p. 136, no. KH 6); A. Sadurska, RMNW 4, 1959, pp. 190–196, no. 5, fig. 5–6; A. Łukaszewicz with the archaeological commentary by A. Sadurska [in:] CSIR II 1, no. 58, pl. 36

20. Epitaph of Photinos, son of Lakon; **Erythrai**, 1st cent. B.C./1st cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198785; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; U. von Wilamowitz-Moellendorf, Nordionische Steine [= Abhandlungen der Königl. Preuss. Akademie der Wissenschaften zu Berlin], p. 61, no. 18 (J. Geffcken, Griechische Epigramme, Heidelberg 1916, no. 216); Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, p. 8, no. 9 (W. Peek, Griech. Versinschr., no. 948); A. Sadurska, RMNW 4, 1959, pp. 180–182, no. 2, fig. 2; I.K. 2 [Erythrai und Klazomenai] 306

21. Epitaph of Eutyichides, son of Theodoros; **Erythrai**, 2nd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198818; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; U. von Wilamowitz-Moellendorf, op.cit., p. 62, no. 20; Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, p. 19, no. 17; G. Dunst, Arch. f. Pap. 16, 1958, p. 169; I.K. 2 [Erythrai und Klazomenai] 378 (Pfuhl–Möbius II, no. 1190, pl. 180)

22. Titulus of the familial heroon of Systyliai; **Ephesos**, 2nd/3rd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198810; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; I.K. 16 [Ephesos VI] 2311; J. Kubińska, Bull. Corr. Hell. 111, 1987, pp. 422–424, no. 1, fig. 2 (J. Nollé, Epigr. Anat. 10, 1987, p. 106; SEG XXXVII 912)

23. Metric epitaph of Hermogeneia; **Priene**, 1st cent. B.C.; National Museum Warsaw, inv. 198731; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; F. Hiller von Gaertringen, Inschriften von Priene, Berlin 1906, no. 376; Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, p. 9, no. 11 (W. Peek, Griech. Versinschr., no. 602); A. Sadurska, RMNW 4, 1959, pp. 179–180, no. 1, fig. 1

24. Epitaph of Apollonios; north-eastern Lydia, perhaps **Saittai**, 67/8 A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198854; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; J. Kubińska with the archaeological commentary by A. Sadurska [in:] CSIR II 1, no. 54, pl. 35 (SEG XL 1101)

25. Epitaph of Glyconis; north-eastern Lydia or the neighbouring parts of Phrygia, perhaps **Temenouthyrai**, 300 A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198813; from the collection of the Lyceum

Hosianum at Braunsberg; Th. Wiegand, *Ath. Mitt.* 30, 1905, pp. 326–328 (IGRR IV 621); Weißbrodt, *Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913*, p. 9, no. 1; J. Kubińska, *RMNW* 14, 1970, pp. 161–166; J. Kubińska with an archaeological commentary by A. Sadurska [in:] *CSIR II* 1, no. 56, pl. 35

26. Honorific inscription of L.(?) Abournios Touskianos(?) set up by his son(?) L. Abournios Torkouatos; **Herakleia Salbake**, after 117 A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198846; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; A. von Premerstein, *Öst. Jh.* 13, 1910, pp. 200–209 (*Année épigr.* 1911, 161; H. Dessau, *ILS III* 2, 9471; L. and J. Robert, *La Carie II*, Paris 1954, p. 180 f., no. 78, see also pp. 224–225; M. E. Smallwood, *Documents Illustrating the Principates of Nerva, Trajan and Hadrian*, Cambridge 1966, p. 89, no. 243); Weißbrodt, *Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913*, pp. 16–18, no. 14

27. Epitaph of Ioulia Lyde set up by her son Kapetoleinos; **Kalchedon**, 1st/2nd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198798; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; J. H. Mordtmann, *Archaeologisch-epigraphische Mittheilungen aus Oesterreich-Ungarn* 8, 1884, p. 198, no. 21 (L. Robert, *Études anatoliennes*, Paris 1937, pp. 224–225); Th. Wiegand, *Ath. Mitt.* 33, 1908, p. 153 f., no. 10; L. Robert, *Berytus* 16, 1966, p. 12 = *Op. Min.* VII, p. 644; I.K. 20 [Kalchedon] 62, pl. 3

28. Dedication to the goddess Ma; provenance unknown, maybe **Komana** in Cappadocia, 1st/2nd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198807; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; Th. Wiegand, *Ath. Mitt.* 33, 1908, p. 145 f., no. 1, fig. 1; J. Kubińska, *Bulletin du Musée National de Varsovie* 12, 1971, pp. 1–3, fig. 1 (J. and L. Robert, *Bull. ép.* 1972, 290)

29. Inscription commemorating the construction of the aqueduct of St Socrates; **Zenonopolis** in Isauria, 487 A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198825; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; H. Delehay, *Anal. Boll.* 30, 1911, pp. 316–320 (*Année épigr.* 1911, 90); Th. Wiegand, *Ath. Mitt.* 36, 1911, p. 296 f., no. 7; Weißbrodt, *Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913*, p. 15, no. 13; J. Kubińska, *Les études classiques* 62, 1994, pp. 169–175

30. Epitaph of Hilaros synthrophos set up by Trophimos and Diadoumenianos; **Asia Minor**, exact provenance unknown; National Museum Warsaw, inv. 198746; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; J. Kubińska, *Bull. Corr. Hell.* 111, 1987, pp. 419–422, no. 1, fig. 1 (SEG XXXVII 1172); J. Kubińska with an archaeological commentary by A. Sadurska [in:] *CSIR II* 1, no. 55, pl. 35

31. Epitaph of Kasianos; from Syrian **Antioch** or its neighbourhood; ca. 140–175 A.D.; Museum of the Archbishopric Seat in Wrocław, inv. 2324; donated before 1939 to the Bishop of Breslau by the Archbishop of Damascus; L. Jalabert, *R. Mouterde, Mél. Univ. St. Joseph* 4, 1910, p. 229 f.; *IGLSyr III* 1, no. 942; W. Lepik-Kopaczyńska, *Eos* 52, 1962, p. 174 f., fig. 3; A. Sadurska [in:] *CSIR I*, no. 56, pl. 44

32. Epitaph of Sabeinos; **Byblos** in Phoenicia, 3rd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198790; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; Weißbrodt, *Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913*, p. 3, no. 1 (W. Peek, *Griech. Versinschr.*, no. 481); A. Sadurska, *RMNW* 4, 1959, p. 196 f., no. 6, fig. 7; for the name of the dead man cf. A. Łajtar, *ZPE* 112, 1996, p. 139

33. Epitaph of Demetris; **Sidon** in Phoenicia, 2nd/3rd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 142718; from the Czartoryski collection in Gołuchów; W. Froehner, *Collection du Château de Gołuchów, Antiquités*, Paris 1899, p. 216, no. 29

34. Epitaph of Kleopatra; **Sidon** in Phoenicia, 2nd/3rd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 142713; from the Czartoryski collection in Gołuchów; W. Froehner, *op.cit.*, p. 218, no. 34

35. Epitaph of Eusebeis; **Sidon** in Phoenicia, 2nd/3rd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 142714; from the Czartoryski collection in Gołuchów; W. Froehner, *op.cit.*, p. 217, no. 31

36. Epitaph of Agrippa; **Sidon** in Phoenicia, 2nd/3rd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 142715; from the Czartoryski collection in Gołuchów; W. Froehner, *op.cit.*, p. 216, no. 28

37. Epitaph of Hieronymos; **Sidon** in Phoenicia, 2nd/3rd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 142721; from the Czartoryski collection in Gołuchów; W. Froehner, *op.cit.*, p. 217, no. 32

38. Epitaph of Ioulia; **Sidon** in Phoenicia, 2nd/3rd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 142726; from the Czartoryski collection in Gołuchów; W. Froehner, op.cit., p. 217, no. 33
39. Epitaph of Rabothis; **Sidon** in Phoenicia, 2nd/3rd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 142727; from the Czartoryski collection in Gołuchów; W. Froehner, op.cit., p. 218 f., no. 36
40. Epitaph of Protion; **Sidon** in Phoenicia, 2nd/3rd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 142728; from the Czartoryski collection in Gołuchów; W. Froehner, op.cit., p. 218, no. 35
41. Epitaph of Neikarche; from Phoenicia or Palestine, maybe from **Sidon**, 2nd/3rd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 142716; from the Czartoryski collection in Gołuchów; A. Łajtar [in:] *Nunc de Suebis dicendum est ... Studia archaeologica et historica Georgio Kolendo ab amicis et discipulis dicata*, Warsaw 1995, p. 161 f., no. 1, photo
42. Epitaph of Tyche; supposedly from **Phoenicia**, 2nd/3rd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 142725; from the Czartoryski collection in Gołuchów; W. Froehner, op.cit., p. 219, no. 37
43. Epitaph of Malchion; provenance unknown, maybe from **Phoenicia or Palestine**, 2nd/3rd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198773; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunschweig; A. Łajtar [in:] *Nunc de Suebis dicendum est ...*, p. 163, no. 3, photo
44. Jewish epitaph of a certain Sym[on]; **Caesarea Palaestinae**, 3rd cent. A.D.; Archaeological Museum Cracow, inv. MAK/AS/2699; from the Field Museum of the Polish Army in the Near East; A. Łajtar [in:] *Muzeum Archeologiczne w Krakowie. Materiały Archeologiczne [Archaeological Museum Cracow. Archaeological Materials]* 30, 1997, pp. 61–65, photo
45. Decree of the former gymnasiarchs in honour of a certain Sarapion; from **Egypt**, but exact provenance unknown; 104 B.C.; Nicolaus Copernicus University in Toruń, Department of Classical Philology, without number; brought from Berlin in post-war times, earlier in the Akademisches Kunstmuseum in Bonn; H. Kortenbeutel, *Arch. f. Pap.* 12, 1937, pp. 44–53 (SB V 8031; SEG VIII 641; A. Bernand, *La prose sur pierre dans l'Égypte hellénistique et romaine*, Paris 1992, no. 27)
46. Petition of the inhabitants of Ombos to the King Ptolemy VIII and his Queens Kleopatra II and Kleopatra III concerning the functioning of the gymnasium, the favorable answer of the King and the Queens and the order of execution addressed to the strategos of Thebais Boethos; **Ombos** (now Kom Ombo), 136/5 B.C.; National Museum Warsaw, inv. 198817; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunschweig; U. Wilcken, *Arch. f. Pap.* 5, 1913, pp. 410–416 (A. Bernand, *De Thèbes à Syène*, Paris 1989, no. 189; A. Bernand, *La prose sur pierre dans l'Égypte hellénistique et romaine*, no. 21); Weißbrodt, *Verzeichnis Braunschweig*, Sommer-Semester 1913, pp. 11–14, no. 7
47. Dedication to Sarapis and Isis on behalf of the King Ptolemy Soter set up by Nikanor and Nikandros; from **Egypt**, but exact provenance unknown, perhaps from Alexandria, 3rd cent. B.C.; National Museum Warsaw, inv. 198762; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunschweig; G. Botti, *Notice des monuments exposés au Musée Gréco-Romain d'Alexandrie*, Alexandrie 1893, no. 125 (M. L. Strack, *Die Dynastie der Ptolemäer*, Leipzig 1897, p. 219, no. 4; OGIS 21; SB V 8849); Weißbrodt, *Verzeichnis Braunschweig*, Sommer-Semester 1913, p. 19, no. 18
48. Dedication to the King Ptolemy III, Queen Berenike and Dioskouroi by the priest Theoros and the associations of Synabsiliastai and Dioskouriastai; from **Egypt**, but exact provenance unknown; National Museum Warsaw, inv. 198832; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunschweig; O. Rubensohn, *Arch. f. Pap.* 5, 1913, p. 158 f., no. 2 (B. Laum, *Stiftungen in der griechischen und römischen Antike. Ein Beitrag zur antiken Kulturgeschichte*, Berlin–Leipzig 1914, p. 146, no. 207); Weißbrodt, *Verzeichnis Braunschweig*, Sommer-Semester 1913, p. 20, no. 21
49. Dedication to Sarapis and Isis on behalf the King Ptolemy IV and the Queen Arsinoe III, Gods Philopatores, set up by Diodotos, Alexandreus, and his four sons; from **Egypt**, but exact provenance unknown; National Museum Warsaw, inv. 198744; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunschweig; Strack, op. cit., p. 237, no. 55; O. Rubensohn, *Arch. f. Pap.* 5, 1913, p. 159, no. 3; Weißbrodt, *Verzeichnis Braunschweig*, Sommer-Semester 1913, p. 21, no. 23

50. Dedication to various gods on behalf of the King Ptolemy VIII and his two Queens Kleopatra II and Kleopatra III set up by Ptolemaios and Tryphon; **Koptos** (?), 133 B.C.; National Museum Warsaw, inv. 198728; from an unknown German collection; unpublished

51. Dedication to the God Harbaithos set up in honour of a certain [Theo]n by his son Theagenes; from Egypt, but exact provenance unknown; maybe **Horbait** in Eastern Delta; ca. 120 B.C.; National Museum Warsaw, inv. 198768; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; W. Schubart, *Klio* 12, 1912, pp. 365–373, no. 1 (SB I 5021); Weißbrodt, *Verzeichnis Braunsberg*, Sommer-Semester 1913, p. 11, no. 6; the photo of the stone is published in: A. Łajtar, *Journ. Jur. Pap.* 27, 1997, fig. 2 after p. 28

52. Fragmentary dedication in honour of [Theagenes] son of Theon; from **Egypt**, but exact provenance unknown; ca. 115–110; National Museum Warsaw, inv. 198758; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; A. Łajtar, *Journ. Jur. Pap.* 27, 1997, pp. 28–32, fig. 1

53. Dedication of the statues (?) of the King Ptolemy and Queen Berenike, the Saviour Gods, by Heliodoros, Thymoidas and Hermogenes; supposedly from **Kom el-Ahmar** in Middle Egypt, reign of Ptolemy IX Soter II; National Museum Warsaw, inv. 198730; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; O. Rubensohn, *Arch. f. Pap.* 5, 1913, pp. 156–158, no. 1; Weißbrodt, *Verzeichnis Braunsberg*, Sommer-Semester 1913, p. 19 f., no. 20

54. Dedication to Zeus Horkios on behalf the King Ptolemy IX Soter II; from **Egypt**, but exact provenance unknown; National Museum Warsaw, inv. 198793; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; A. Łajtar, *Journ. Jur. Pap.* 27, 1997, p. 32 f., fig. 3

55. Fragmentary dedication to a Ptolemaic King and his Queen (Ptolemy III Euergetes and Berenike II or Ptolemy V Epiphanes and Kleopatra I); from **Egypt**, but exact provenance unknown; National Museum Warsaw, inv. 198765; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; A. Łajtar, *Journ. Jur. Pap.* 27, 1997, p. 33 f., fig. 4

56. Fragmentary dedication of a building (?) with its surroundings (?); from **Egypt**, but exact provenance unknown; Ptolemaic period; National Museum Warsaw, inv. 198755; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; A. Łajtar, *Journ. Jur. Pap.* 27, 1997, p. 34 f., fig. 5

57. Dedication of the sundial to Hermes by Hephastion, a gymnasiarch; most probably from **Arsinoites** (Fayum), 2nd/1st cent. B.C.; National Museum Warsaw, inv. 198850; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; O. Rubensohn, *Arch. f. Pap.* 5, 1913, p. 161 f., no. 7; Weißbrodt, *Verzeichnis Braunsberg*, Sommer-Semester 1913, p. 14, no. 8

58. Dedication to Hypsistos, God two times great, for Epitychia also called Dionysias, her husband Harpocras and their children; most probably from **Arsinoites** (Fayum), 29 B.C.; National Museum Warsaw, inv. 198839; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; O. Rubensohn, *Arch. f. Pap.* 5, 1913, p. 163, no. 10 (CIJ II 1532; É. Bernand, *IGFayoum III*, no. 210); Weißbrodt, *Verzeichnis Braunsberg*, Sommer-Semester 1913, p. 21, no. 26; Horbury–Noy, no. 116, pl. XXVII; A. Twardecki, *ZPE* 99, 1993, pp. 197–202

59. Dedication set up by Gaios Ioulios Demetrios on behalf of him, his wife and children, in fulfillment of a vow; from **Egypt**, but exact provenance unknown, 27 B.C.; National Museum Warsaw, inv. 198737; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; A. Fontrier, *Μουσείον καὶ Βιβλιοθήκη τῆς Εὐαγγελικῆς Σχολῆς* 1, 1875, p. 85, no. 60 (3); Th. Wiegand, *Ath. Mitt.* 33, 1908, p. 156, no. 14 (IGRR IV 1190); S. de Ricci, *Rev. épigr.* 1, 1913, p. 144, no. 3 (SB IV 7287); Weißbrodt, *Verzeichnis Braunsberg*, Sommer-Semester 1913, p. 10, no. 2; for the history of the stone cf. L. Robert, *Rev. ét. gr.* 45, 1932, pp. 201–203

60. Dedication of the statue of Achilles, son of Akousilaos, an eklogistes of the Arsinoites, set up by priests; **Arsinoites** (Fayum), 23 B.C.; National Museum Warsaw, inv. 198838; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; O. Rubensohn, *Arch. f. Pap.* 5, 1913, p. 162 f., no. 9; Weißbrodt, *Verzeichnis Braunsberg*, Sommer-Semester 1913, p. 21, no. 25 (É. Bernand, *IGFayoum III*, no. 211)

61. Dedication of a peribolos set up by Pity[], Sohn of Paesis, priest of the Dog-headed God, on behalf the emperor Claudius; from **Egypt**, but exact provenance unknown, 49 A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198822; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; S. de Ricci, Arch. f. Pap. 2, 1903, p. 432 f., no. 19 (IGRR I 1161; SB V 8807); Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, p. 19, no. 19

62. Dedication of a temple together with a well and plants in the memory of Nemesion, son of Anebotion, in fulfillment of an order of the mistress Isis; from **Egypt**, but exact provenance unknown, 91/2 A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198828; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; A. Łukaszewicz, Une inscription grecque d'Égypte au Musée National de Varsovie [in:] Essays in honour of Prof. Dr. Jadwiga Lipińska [= Warsaw Egyptological Studies 1], Warsaw 1997, pp. 315–318

63. Dedication by Tyrannos, son of Heliodoros, a physician; from **Egypt**, but exact provenance unknown, Roman period; National Museum Warsaw, inv. 198733; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; O. Rubensohn, Arch. f. Pap. 5, 1913, p. 166, no. 16

64. Dedication to Horus Basileus set up by a certain Menouthos; from **Egypt**, but exact provenance unknown; Roman period; National Museum Warsaw, inv. 198740; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; Arch. f. Pap. 5, 1913, p. 165, no. 14; Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, p. 22, no. 28

65. Dedication to Heros Megas set up by οἱ ἀπὸ τῆς πόλεως γεῶνχοι; supposedly from **Mehallet el-Kebir** in Delta, but see A. Bernand, Le Delta égyptien d'après les textes grecs I, p. 92 f., who points out that the locality with this name is not to be found on the maps of Egypt and suggests the provenance Mahalla el-Kubra; Ptolemaic period; National Museum Warsaw, inv. 198748; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; O. Rubensohn, Arch. f. Pap. 5, 1913, p. 162, no. 8 (A. Bernand, Le Delta égyptien d'après les textes grecs I, Le Caire 1970, p. 92 f.); Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, p. 21, no. 24

66. Dedication to Dioskouroi, the saviour Gods, set up by Artemidoros, son of Anubas, his wife Heraklia, also called Tsinuris and their son Hermanubis, also called Dioskurides; from **Egypt**, but exact provenance unknown; Roman period; National Museum Warsaw, inv. 198780; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; O. Rubensohn, Arch. f. Pap. 5, 1913, p. 164 f., no. 11; Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, p. 20, no. 22

67. Dedication to a Great God set up by a certain Psosatmes on behalf of his son; from **Egypt**, but exact provenance unknown; Roman period; National Museum Warsaw, inv. 198823; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; O. Rubensohn, Arch. f. Pap. 5, 1913, p. 168, no. 22; A. Łajtar [in:] CSIR III 1. no. 105, pl. 72

68. Dedication set up by Petubastis, son of Apollonios; **Apollonopolis Magna** (Edfu), Roman period; National Museum Warsaw, inv. 141255; brought by K. Michałowski, the Director of the French-Polish Archaeological Mission to Edfu in the years 1936–39; P. Jouguet, Annuaire de l'Institut de philologie et d'histoire orientales et slaves 3, 1935, p. 243, no. 7 (SB V 7694; SEG VIII 774; A. Bernand, Les portes du désert, Paris 1984, no. 112)

69. Titulus of the “topos” of the weavers from **Abydos**; 257 A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198804; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; S. de Ricci, Rev. épigr. 1, 1913, p. 146, no. 6 with drawing (SB IV 7290)

70. Dedication made by a certain Demetrios on behalf of his son; **Kom el-Ahmar** in Delta, Ptolemaic period; National Museum Warsaw, inv. 141254; brought by K. Michałowski, the Director of the French-Polish Archaeological Mission to Edfu in the years 1936–39; R. Weil, P. Jouguet [in:] Mélanges Maspero II, Le Caire 1938, p. 99, no. 4 (SB V 7749; SEG VIII 610)

71. Metric epitaph of Sosibios; from **Egypt**, but exact provenance unknown; Ptolemaic period; National Museum Warsaw, inv. 198803; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; Th. Reinach, Rev. ét. gr. 16, 1903, p. 182; O. Rubensohn, Arch. f. Pap. 5, 1913, p. 164 f., no. 12;

Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, p. 4, no. 2 (W. Peek, Griech. Versinschr., no. 699); A. Sadurska, RMNW 4, 1959, p. 198 f., no. 7, fig. 8 (É. Bernand, Inscriptions metriques de l'Égypte gréco-romaine, Paris 1969, no. 3)

72. Metric epitaph of Herois; from **Egypt**, but exact provenance unknown; Roman period; National Museum Warsaw, inv. 198796; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; S. de Ricci, Rev. épigr. 1, 1913, p. 145, no. 4 (SB IV 7288); Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, p. 4, no. 3 (W. Peek, Griech. Versinschr., no. 426); A. Sadurska, RMNW 4, 1959, pp. 199–201, no. 8, fig. 9 (É. Bernand, Inscriptions metriques, no. 47)

73. Metric epitaph of a certain Sarapion; from **Egypt**, but exact provenance unknown; Roman period; National Museum Warsaw, inv. 198786; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; O. Rubensohn, Arch. f. Pap. 5, 1913, p. 166, no. 17; Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, p. 5, no. 4 (W. Peek, Griech. Versinschr., no. 854); A. Sadurska, RMNW 4, 1959, p. 203 f., no. 10, fig. 11 (É. Bernand, Inscriptions metriques, no. 79)

74. Metric epitaph of Tsatechanis; from **Egypt**, but exact provenance unknown; Roman period; National Museum Warsaw, inv. 198797; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; W. Peek, Griech. Versinschr., no. 1480; A. Sadurska, RMNW 4, 1959, p. 205 f., no. 11, fig. 12 (É. Bernand, Inscriptions metriques, no. 55)

75. Metric epitaph of Didyme; from **Egypt**, but exact provenance unknown; Roman period; National Museum Warsaw, inv. 198834; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; O. Rubensohn, Arch. f. Pap. 5, 1913, p. 168, no. 23; S. de Ricci, Rev. épigr. 1, 1913, p. 145 f., no. 5 with drawing (SB V 7289; SEG VIII 803); Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, p. 5, no. 5 (W. Peek, Griech. Versinschr., no. 912); A. Sadurska, RMNW 4, 1959, p. 202 f., no. 9, fig. 10 (É. Bernand, Inscriptions metriques, no. 91)

76. Metric epitaph of Serapous and her son; from **Egypt**, but exact provenance unknown; Roman period; National Museum Warsaw, inv. 198837; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; G. Arvanitakis, Bull. Inst. Ég. 1903, pp. 488–491; O. Rubensohn, Arch. f. Pap. 5, 1913, p. 168 f., no. 24 (É. Bernand, Inscriptions metriques, no. 57); Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, p. 7 f., no. 8; Z. Kiss [in:] CSIR II 1, no. 59, pl. 36

77. Epitaph of Apollonides, son of Hippios, from Gela; **Kom el-Ahmar** in Delta, early Ptolemaic; National Museum Warsaw, inv. 200958; brought by K. Michałowski, the Director of the French-Polish Archaeological Mission to Edfu in the years 1936–39; R. Weil, P. Jouguet [in:] Mélanges Maspero II, p. 99, no. 5 (SB V 7750; SEG VIII 611)

78. Epitaph of Olympias, daughter of Athenodoros, the Lybian, and []damas, son of Damatrios, from Theangela; provenance unknown, perhaps from **Egypt** (but see Cl. Brixhe, Bull. ép. 1995, 537 who ascribes this inscription, probably unjustly, to Theangela); Ptolemaic period; National Museum Warsaw, inv. 198802; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; A. Twardecki, ZPE 102, 1994, pp. 307–309 (Cl. Brixhe, Bull. ép. 1995, 537)

79. Epitaph of Valeria also called Thermuthis set up by her husband Publius Valerius; from **Egypt**, but exact provenance unknown, 1st cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198835; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; A. Łukaszewicz, ZPE 77, 1989, pp. 191–194, photo; id. [in:] CSIR II 1, no. 73, pl. 40 (SEG XXXIX 1711)

80. Epitaph of the athlete Roupchos; most probably from **Egypt**, but exact provenance unknown; after 86 A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198781; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, p. 14f., no. 9 (SB I 5725; R. Lattimore, Themes in Greek and Latin Epitaphs, Urbana 1962, p. 268 [with English translation]; M. Vandoni, Feste pubbliche e private nei documenti greci, Milano 1964, no. 119)

81. Titulus of the tomb of Theodora, daughter of Dioskoros; exact provenance unknown, apparently from **Egypt**; Roman period; National Museum Warsaw, inv. 198774; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; unpublished

82. Epitaph of Theon; from **Egypt**, but exact provenance unknown; Roman period; National Museum Warsaw, inv. 198743; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; S. de Ricci, *Rev. épigr.* 1, 1913, p. 152, no. 20 (SB IV 7304)

83. Epitaph of Alexis; from **Egypt**, but exact provenance unknown; Roman period; National Museum Warsaw, inv. 198764; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; O. Rubensohn, *Arch. f. Pap.* 5, 1913, p. 166 f., no. 18

84. Epitaph of Melas and Heraklammon; from **Egypt**, perhaps from western Delta; 2nd/3rd cent A.D.; National Museum Warsaw, inv. 237185; bought 1991 from a particular; J. Zelazowski, A. Twardecki, *ZPE* 95, 1993, pp. 156–158

85. Epitaph of Hephastammon; **Terenouthis**, second half of the 2nd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198820; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; O. Rubensohn, *Arch. f. Pap.* 5, 1913, p. 167 f., no. 21; Weißbrodt, *Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913*, p. 15, no. 10; W. Godlewski, *RMNW* 29, 1985, p. 250 f., fig. 9.; Z. Kiss, [in:] *CSIR II* 1, no. 62, pl. 37

86. Epitaph of Drakon, son of Apion; **Terenouthis**, 3rd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198766; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; O. Rubensohn, *Arch. f. Pap.* 5, 1913, p. 167, no. 20; J. Kubińska, *Eos* 68, 1980, pp. 147–150 with photo; W. Godlewski, *RMNW* 29, 1985, p. 245 f., fig. 6; Z. Kiss [in:] *CSIR II* 1, no. 63, pl. 37

87. Epitaph of [Therm]jutis; **Terenouthis**, 3rd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 199595; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; W. Godlewski, *RMNW* 29, 1985, p. 247 f., fig. 7; Z. Kiss [in:] *CSIR II* 1, no. 64, pl. 38

88. Epitaph of Paibo; **Terenouthis**, 3rd/early 4th cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198734; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; W. Godlewski, *RMNW* 29, 1985, pp. 248–250, fig. 8; Z. Kiss [in:] *CSIR II* 1, no. 68, pl. 39

89. Epitaph of Herakleides; **Terenouthis**, 3rd cent. A.D.; Archaeological Museum Cracow, inv. MAK/AS/1719; from the Field Museum of the Polish Army in the Near East; H. Szymańska-Wasyłewska, *Studia Archeologiczne [Archaeological Studies]* 4, 1985, p. 283 f., fig. 2; Z. Kiss [in:] *CSIR II* 1, no. 66, pl. 38

90. Epitaph of Besas, son of Chairemon, and Isidora; **Terenouthis**, 3rd cent. A.D.; Archaeological Museum Cracow, inv. MAK/AS/1558; from the Field Museum of the Polish Army in the Near East; H. Szymańska-Wasyłewska, *Studia Archeologiczne [Archaeological Studies]* 4, 1985, pp. 288–290, fig. 7; Z. Kiss [in:] *CSIR II* 1, no. 69, pl. 39

91. Epitaph of Bes (?); **Terenouthis**, 2nd cent. A.D.; Archaeological Museum Cracow, inv. MAK/AS/1447; from the Field Museum of the Polish Army in the Near East; H. Szymańska-Wasyłewska, *Studia Archeologiczne [Archaeological Studies]* 4, 1985, p. 282 f., fig. 1; Z. Kiss [in:] *CSIR II* 1, no. 72, pl. 40

92. Jewish epitaph of Sabbath; **Leontopolis** (Tell el-Yehoudieh); 1st cent. B.C./early 2nd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198811; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; O. Rubensohn, *Arch. f. Pap.* 5, 1913, p. 165 f., no. 15 (CIJ 1470); Weißbrodt, *Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913*, p. 22, no. 29; Horbury-Noy, no. 59, pl. XVII

93. Jewish epitaph of Sabbathos; **Leontopolis** (Tell el-Yehoudieh); 1st cent. B.C./early 2nd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198805; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; S. de Ricci, *Rev. épigr.* 1, 1913, p. 147, no. 7 (SB IV 7291; CIJ 1471); Horbury-Noy, no. 60, pl. XVIII

94. Jewish epitaph of Nike; **Leontopolis** (Tell el-Yehoudieh); 1st cent. B.C./early 2nd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198827; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; S. de Ricci, *Rev. épigr.* 1, 1913, p. 147, no. 8 (SB IV 7292; CIJ 1472); Horbury-Noy, no. 61, pl. XIX

95. Jewish epitaph of Eleazaros; **Leontopolis** (Tell el-Yehoudieh); 1st cent. B.C./early 2nd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198806; from the collection of the Lyceum Hosianum at Brauns-

berg; S. de Ricci, *Rev. épigr.* 1, 1913, p. 147 f., no. 9 with drawing on p. 148 (SB IV 7293; CIJ 1473); Horbury-Noy, no. 62, pl. XX

96. Jewish epitaph of Sebethois; **Leontopolis** (Tell el-Yehoudieh); 1st cent. B.C./early 2nd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198808; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; S. de Ricci, *Rev. épigr.* 1, 1913, p. 147 f., no. 10 with drawing (SB IV 7294; CIJ 1474); Horbury-Noy, no. 63, pl. XXI

97. Jewish epitaph of an unknown woman; **Leontopolis** (Tell el-Yehoudieh); 1st cent. B.C./early 2nd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198826; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; S. de Ricci, *Rev. épigr.* 1, 1913, p. 148, no. 11 with drawing on p. 149 (SB IV 7295; CIJ 1475); Horbury-Noy, no. 64, pl. XXII

98. Jewish epitaph of Jesus son of Sabbaios; **Leontopolis** (Tell el-Yehoudieh); 1st cent. B.C./early 2nd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198841; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; S. de Ricci, *Rev. épigr.* 1, 1913, p. 148, no. 12 with drawing (SB IV 7296; CIJ 1476); Horbury-Noy, no. 65, pl. XXIII

99. Epitaph of Haryotes, son of Psennesis, a policeman; **Apollonopolis Magna** (Edfu), Roman period; National Museum Warsaw, inv. 141252; brought by K. Michałowski, the Director of the French-Polish Archaeological Mission to Edfu in the years 1936–39; P. Jouguet, *Annuaire de l'Institut de philologie et d'histoire orientales et slaves* 3, 1935, p. 240, no. 4 (SB V 7691; SEG VIII 775; A. Bernand, *Les portes du désert*, Paris 1984, no. 109)

100. Epitaph of Demarus, daughter of Musaios; **Apollonopolis Magna** (Edfu), Roman period; National Museum Warsaw, inv. 141253; brought by K. Michałowski, the Director of the French-Polish Archaeological Mission to Edfu in the years 1936–39; P. Jouguet, *Annuaire de l'Institut de philologie et d'histoire orientales et slaves* 3, 1935, p. 240, no. 5 (SB V 7692; SEG VIII 776; A. Bernand, *Les portes du désert*, no. 110)

101. Christian epitaph of Biktorinios; **Achmim** (Panopolis); 6th/7th cent.; National Museum Warsaw, inv. 198726; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; S. de Ricci, *Rev. épigr.* 1, 1913, p. 151, no. 17 with drawing (SB IV 7301)

102. Christian epitaph of Tanisgene; **Achmim** (Panopolis); 6th/7th cent.; National Museum Warsaw, inv. 198787; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; S. de Ricci, *Rev. épigr.* 1, 1913, p. 152, no. 21 with drawing (SB IV 7305)

103. Christian epitaph of apa Ioannes; from **Egypt**, but exact provenance unknown; 6th/7th cent.; National Museum Warsaw, inv. 198750; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; G. Lefebvre, *Recueil des inscriptions grecques-chrétiennes d'Égypte*, Le Caire 1907, no. 671; S. de Ricci, *Rev. épigr.* 1, 1913, p. 150, no. 16 (SB IV 7300)

104. Christian epitaph of Thecla; from **Egypt**, but exact provenance unknown; 6th/7th cent.; National Museum Warsaw, inv. 198727; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; S. de Ricci, *Rev. épigr.* 1, 1913, p. 151, no. 18 (SB IV 7302)

105. Christian epitaph of Genadia; from **Egypt**, but exact provenance unknown; 6th/7th cent.; National Museum Warsaw, inv. 198735; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; S. de Ricci, *Rev. épigr.* 1, 1913, p. 150, no. 14 (SB IV 7298)

106. Christian epitaph of Komis, from **Egypt**, but exact provenance unknown; 6th/7th cent.; National Museum Warsaw, inv. 198840; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; S. de Ricci, *Rev. épigr.* 1, 1913, p. 149, no. 13 (SB IV 7297)

107. Christian epitaph of Abraham; **Upper Egypt**, Luxor-Esna area; 6th/7th cent. A.D.; Czartoryski Museum Cracow, inv. XI-996; unpublished; cf. *Sztuka koptyjska [Coptic Art]. Catalogue of the exhibition in the National Museum Warsaw*, Warsaw 1984, no. 20, photo

108. Christian epitaph of the monk Konstantios; from **Egypt**, but exact provenance unknown; 6th/7th cent. A.D.; Czartoryski Museum in Cracow, inv. XI-997; unpublished; cf. *Sztuka koptyjska [Coptic Art]. Catalogue of the exhibition in the National Museum Warsaw*, Warsaw 1984, no. 19, photo

109. Fragment of an inscription; **Apollonopolis Magna** (Edfou), the piece is apparently late antique; National Museum Warsaw, inv. 148148; brought by K. Michałowski, the Director of the French-Polish Archaeological Mission to Edfu in the years 1936–39; K. Michałowski et alii, *Fouilles Franco-Polonaises. Rapports III. Tell Edfou 1939, Le Caire 1950*, p. 363, fragm. 2, pl. LII 2

110. Fragment of an inscription; provenance unknown, most probably from **Egypt**; National Museum Warsaw, inv. 148151 a+b; donated to the Museum by Mieczysław Geniusz, a Polish physician who at the beginning of the 20th century resided in Egypt; unpublished

111. Fragment of an inscription; the piece comes most probably from **Egypt** and is apparently late; National Museum Warsaw, inv. 236650; donated to the Museum by Mieczysław Geniusz, a Polish physician who at the beginning of the 20th century resided in Egypt; unpublished

112. Fragment of an inscription; **Athribis** (Tell Atrib) in Delta, Roman Imperial period(?); National Museum Warsaw, inv. 149385; from Polish excavations in Tell Atrib; unpublished

113. Epitaph of Kolluthos; from the **Nile Valley**, maybe from Nubia; 6th–10th cent.; National Museum Warsaw, inv. 198836; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; J. Kubińska, *Rev. arch.* 1981, pp. 74–76 (SEG XXXI 1562); A. Łajtar, *ZPE* 93, 1992, pp. 137–140

114. Epitaph of Elisabeth; **Ginari-Tafa** in Lower Nubia, 7th/9th cent. A.D.; Archaeological Museum Cracow, inv. MAK/AS/1631; from the Field Museum of the Polish Army in the Near East; C. M. Firth, *The Archaeological Survey of Nubia. Report for 1908–1909, vol. I, Cairo 1912*, p. 47, Grave 302; A. Łajtar [in:] *Muzeum Archeologiczne w Krakowie. Materiały Archeologiczne [Archaeological Museum Cracow. Archaeological Materials]* 27, fasc. 2 (1994), pp. 56–58, no. 1, fig. 1

115. Epitaph of Martha; **Ginari-Tafa** in Lower Nubia, 7th/9th cent. A.D.; Archaeological Museum Cracow, inv. MAK/AS/1632; from the Field Museum of the Polish Army in the Near East; Firth, *op. cit.*, p. 45, Grave 95; A. Łajtar [in:] *Muzeum Archeologiczne w Krakowie. Materiały Archeologiczne [Archaeological Museum Cracow. Archaeological Materials]* 27, fasc. 2 (1994), p. 58 f., no. 2, fig. 2

116. Epitaph of Moiseou; **Ginari-Tafa** in Lower Nubia, 7th/9th cent. A.D.; Archaeological Museum Cracow, inv. MAK/AS/1633; from the Field Museum of the Polish Army in the Near East; Firth, *op. cit.*, p. 45, Grave 122, pl. 51, 4; A. Łajtar [in:] *Muzeum Archeologiczne w Krakowie. Materiały Archeologiczne [Archaeological Museum Cracow. Archaeological Materials]* 27, fasc. 2 (1994), p. 59 f., no. 3, fig. 3

117. Foundation inscription of the cathedral in **Faras**; 707 A.D.; National Museum Warsaw, inv. 234648; from Polish excavations in Faras; J. Kubińska, *Inscriptions grecques chrétiennes [= Faras IV]*, Warsaw 1974, pp. 14–20, no. 1, fig. 1

118. Inscription on a lintel of the **Faras** cathedral; beginning of the 8th cent.; National Museum Warsaw, inv. 234680; from Polish excavations in Faras; Kubińska, *op. cit.*, p. 20, no. 2, fig. 2

119. Inscription on a block of sandstone from the **Faras** cathedral; the piece is apparently late (11th/12th cent.); National Museum Warsaw, inv. 234077; from Polish excavations in Faras; Kubińska, *op. cit.*, p. 130, no. 73, fig. 66

120. Fragment of the epitaph of an unknown person; **Faras**, 8th/9th cent. (?); National Museum Warsaw, inv. 234645; from Polish excavations in Faras; unpublished

121. Epitaph of the Bishop Maththaios; **Faras**, 765 A.D.; National Museum Warsaw, inv. 234644; from Polish excavations in Faras; Kubińska, *op. cit.*, pp. 24–26, no. 3, fig. 4

122. Epitaph of the Bishop Ignatios; **Faras**, 802 A.D.; National Museum Warsaw, inv. 234647; from Polish excavations in Faras; Kubińska, *op. cit.*, pp. 26–32, no. 4, fig. 5

123. Epitaph of the Bishop Stephanos; **Faras**, 926 A.D.; National Museum Warsaw, inv. 234646; from Polish excavations in Faras; Kubińska, *op. cit.*, pp. 34–36, no. 6, fig. 7

124. Epitaph of Jesu son of Mariame; from **Faras**, 1172 A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198759+198763+198842; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; W. Weißbrodt, *Ein aegyptischer christlicher Grabstein mit Inschrift aus der griechischen Liturgie im Königlichen Lyceum Hosianum zu Braunsberg und ähnliche Denkmäler in auswärtigen Museen, erster Teil:*

Verzeichnis der Vorlesungen am Königlichen Lyceum Hosianum zu Braunsberg, Winter-Semester 1905/6, zweiter Teil: Sommer-Semester 1909 (G. Lefebvre, Recueil des inscriptions grecques-chrétiennes d’Egypte, no. 666); Kubińska, op.cit, p. 51 f, no. II, fig. 14

125. Epitaph of Stephanos, priest, chartularios and archimandrite; **Old Dongola**, 797 A.D.; National Museum Warsaw, inv. 235262; from Polish excavations in Old Dongola; A. Łajtar, *Aegyptus* 72, 1992, pp. 112–129, photo (SB XX 14176)

126. Epitaph of the priest Thomas; **Old Dongola**, 799 A.D.; National Museum Warsaw, inv. 235264; from Polish excavations in Old Dongola; A. Łajtar, *Aegyptus* 72, 1992, pp. 129–142, photo (SB XX 14177)

127. Fragment of an epitaph of the Euchologion Mega type; **Dongola**, 8th–12th cent.; National Museum Warsaw, inv. 235155; from Polish excavations in Old Dongola; unpublished

128. Fragment of an epitaph of the Euchologion Mega type; **Dongola**, 8th–12th cent.; National Museum Warsaw, inv. 235156; from Polish excavations in Old Dongola; unpublished

129. Fragment of an epitaph of the Euchologion Mega type; **Dongola**, 8th–12th cent.; National Museum Warsaw, inv. 235157; from Polish excavations in Old Dongola; unpublished

130. Fragment of an account of the demiourgoi; **Kyrene**, Hellenistic period; Archaeological Museum Cracow, inv. MAK/AS/2401; from the Field Museum of the Polish Army in the Near East; unpublished

131. Epitaph of Panakeia and her mother Fausteina; **Rome**, 2nd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 198833; from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; J. Kubińska, *Eos* 73, 1985, pp. 253–256 (SEG XXXV 1046)

132. Epitaph of Abiania Kallistrate; **Rome**, 1st/2nd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 236798 (earlier number 12188); donated to the Museum in 1917 by the Society for the Protection of the Objects of the Past; J. Kubińska, *Eos* 75, 1987, pp. 305–307, fig. 1 (SEG XXXVII 1739); J. Kubińska [in:] CSIR II 1, no. 48, pl. 31

133. Epitaph of Tyche; **Rome**, 2nd cent. A.D.; National Museum Warsaw, inv. 147628; from Pac collection; A. Łajtar, [in:] *Nunc de Suebis dicendum est...*, p. 162 f., no. 2 with photo

134. The name Lolliane written on a sarcophagus; **Rome**, ca. 150–175 A.D.; National Museum Warsaw, inv. 147567; from Pac collection; H. Stefańska, *Etudes et Travaux [= Travaux du Centre d’Archéologie Méditerranéenne de l’Académie Polonaise des Sciences]* 13, 1983, pp. 350–355 with photo (SEG XXXII 1545); A. Sadurska [in:] CSIR II 2, no. 28 (SEG XLII 930)

135. Dedication to Asclepios and Hygieia set up by Kissophanes in fulfillment of an order received in a dream; **provenance unknown**, 2nd/3rd. cent. A.D.; Jagiellonian University in Cracow, Institute of Archaeology, inv. 10.468; bought 1951 in the antiquities market in Cracow; A. Łajtar with archaeological commentary by T. Mikocki [in:] CSIR III 1, no. 10, pl. 8

136. Left side of a votive (?) stele with a fragment of an inscription; **provenance unknown**, perhaps still 4th cent. B.C.; Archaeological Museum of the Middle Odra Region in Zielona Góra with the seat in Świdnica, without number; from the former collection of the German family von Waldow; unpublished

137. Epitaph of Silvanos, **provenance unknown**; National Museum Warsaw, Inv. No. 198756, from the collection of the Lyceum Hosianum at Braunsberg; unpublished.

Appendix: Inscriptions that once were kept in Braunsberg
and now are not in the National Museum Warsaw

1. A “lytron” inscription of a slave-girl of Diogenes; **Simav** (anc. Synaus) in south-eastern Mysia; Antik-Archäologisches Kabinett der Akademie zu Braunsberg, inv. 923; E. L. Hicks, *Cl. Rev.* 3, 1889, p. 138, no. 19 (A. E. Contoléon, *Rev. ét. gr.* 14, 1901, p. 300, no. 1); W. M. Ramsay, *Journ. Hell. Stud.* 10, 1889, p. 227, no. 25; K. Buresch, *Aus Lydien*, Leipzig 1898, pp. 86–98, 196, no. 45; Th. Wiegand,

Ath. Mitt. 29, 1904, p. 317 f. (A. Deissmann, Licht vom Osten⁴, Tübingen 1923, p. 278, note 6, phot. p. 279; W. H. Buckler, Ann. Brit. School Ath. 21, 1914–15/1915–16, pp. 181–183, no. 6; E. N. Lane, Berytus 15, 1964, p. 23, no. 3; id., Corpus Monumentum Religionis Dei Menis I, Leiden 1971, p. 59, no. 90; cf. III, p. 73); Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester. 1913, p. 18 f., no. 16

2. Dedication to Zeus Petarenos; purchased in Sardes but the piece came undoubtedly from oriental Phrygia, maybe from the sanctuary of Zeus Petarenos at **Kurudere**; Antik-Archäologisches Kabinett der Akademie zu Braunsberg, inv. 967; Th. Wiegand, Ath. Mitt. 33 1908, p. 156, no. 15 (W. M. Buckler, D. M. Robinson, Sardis VII. Greek and Latin Inscriptions, Leiden 1932, no. 100); Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, p. 10, no. 3

3. Epitaph of Hermias; exact provenance unknown, most probably **Hermos valley** in western Asia Minor; Antik-Archäologisches Kabinett der Akademie zu Braunsberg, inv. 982; Th. Wiegand, Ath. Mitt. 33, 1908, p. 156 f., no. 16; Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, p. 10, no. 4

4. Dedication to the emperor Hadrian identified with the Olympian Zeus; **Miletupolis**; Antik-Archäologisches Kabinett der Akademie zu Braunsberg, inv. 910; Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, p. 18, no. 15 (I.K. 26 II [Kyzikos und Umgebung] 27 c)

5. Basis of the statue of Artemis Soteira dedicated by Asklepiodotos, son of Sonikos; from **Fayum**; Antik-Archäologisches Kabinett der Akademie zu Braunsberg, inv. 957; O. Rubensohn, Arch. f. Pap. 5, 1913, p. 165, no. 13 (É. Bernand, IGFayoum III, no. 208); Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, p. 22, no. 27

6. Inscription of the συνοδὸς νεανισκῶν ἐκ τοῦ Ὀστριείου; **Batn Harît** (Theadelphia) in Fayum; end of the Ptolemaic period; Antik-Archäologisches Kabinett der Akademie zu Braunsberg, inv. 1160; W. Schubart, Klio 12, 1912, pp. 374–376, no. 2 (SB I 5022); Weißbrodt, Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913, p. 10, no. 5

7. Epitaph of Thermutarion; **Fayum**, Roman imperial period; O. Rubensohn, Arch. f. Pap. 5, 1913, p. 167, no. 19 (É. Bernand, IGFayoum III, no. 216)

8. Christian Epitaph of Sarra Dionysia; from the area Luxor-Armant-Esna in **Upper Egypt**, 6th/7th cent.; Antik-Archäologisches Kabinett der Akademie zu Braunsberg, inv. 1144; S. de Ricci, Rev. épigr. 1, 1913, p. 151 f., no. 19 with drawing (SB IV 7303); A. Łajtar, ZPE 95, 1993, p. 247 f.

Concordances

Aegyptus		Ann. Brit. School Ath.	
72, 1992, pp. 112–129	125	21, 1914–5, 1915–6, pp. 181–3	App. 1
72, 1992, pp. 129–142	126		
		Archaeologisch-epigraphische Mittheilungen aus Oesterreich-Ungarn	
Anal. Boll.		8, 1884, p. 198, no. 21	27
30, 1911, pp. 316–320	29	8, 1884, p. 215, no. 38	4
Année épigr.		Arch. f. Pap.	
1911, 90	29		
1911, 161	26	2, 1903, p. 432 f., no. 19	61
1912, 213	5	5, 1913, pp. 156–158, no. 1	53
		5, 1913, p. 158 f., no. 2	48
Annuaire de l'Institut de philologie et d'histoire orientales et slaves		5, 1913, p. 159, no. 3	49
3, 1935, p. 240, no. 4	99	5, 1913, p. 161 f., no. 7	57
3, 1935, p. 240, no. 5	100	5, 1913, p. 162, no. 8	65
3, 1935, p. 243, no. 7	68	5, 1913, p. 162 f., no. 9	60
		5, 1913, p. 163, no. 10	58

5, 1913, p. 164 f., no. 11	66	A. Bernard, <i>Le Delta égyptien d'après les textes grecs I</i> , Le Caire 1970	
5, 1913, p. 164 f., no. 12	71		
5, 1913, p. 165, no. 13	App. 5	p. 92 f.	65
5, 1913, p. 165, no. 14	64		
5, 1913, p. 165 f., no. 15	92	A. Bernard, <i>La prose sur pierre dans l'Égypte hellénistique et romaine</i> , Paris 1992	
5, 1913, p. 166, no. 16	63		
5, 1913, p. 166, no. 17	73	no. 21	46
5, 1913, p. 166 f., no. 18	83	no. 27	45
5, 1913, p. 167, no. 19	App. 7		
5, 1913, p. 167, no. 20	86	A. Bernard, <i>Les portes du désert</i> , Paris 1984	
5, 1913, p. 167 f., no. 21	85	no. 109	99
5, 1913, p. 168, no. 22	67	no. 110	100
5, 1913, p. 168, no. 23	75	no. 112	68
5, 1913, p. 168 f., no. 24	76		
5, 1913, pp. 410–416	46	É. Bernard, <i>IGFayoum</i>	
12, 1937, pp. 44–53	45	III, no. 208	App. 5
16, 1958, p. 169	21	III, no. 210	58
		III, no. 211	60
		III, no. 216	App. 7
Ath. Mitt.			
4, 1879, pp. 14–17	19		
29, 1904, p. 313 f.	3	É. Bernard, <i>Inscriptions métriques de l'Égypte grecque-romaine</i> , Paris 1969	
29, 1904, p. 317 f.	App. 1		
30, 1905, pp. 326–328	25	no. 3	71
33, 1908, p. 145 f., no. 1	28	no. 47	72
33, 1908, p. 147, no. 4	11	no. 55	74
33, 1908, p. 148, no. 5	12	no. 57	76
33, 1908, p. 148, no. 6	10	no. 79	73
33, 1908, p. 148, no. 7	9	no. 91	75
33, 1908, p. 148, no. 9	8		
33, 1908, p. 149, no. 10	12	Berytus	
33, 1908, p. 149, no. 11	7	15, 1964, p. 23, no. 3	App. 1
33, 1908, p. 153 f., no. 10	27	16, 1966, p. 12	27
33, 1908, p. 154, no. 12	6	16, 1966, p. 12 f., pl. II, 1	6
33, 1908, p. 156, no. 14	59		
33, 1908, p. 156, no. 15	App. 2	G. Botti, <i>Notice des monuments exposés au Musée Gréco-Romain d'Alexandrie</i> , Alexandrie 1893	
33, 1908, p. 156 f., no. 16	App. 3		
36, 1911, p. 287, no. 1	4	no. 125	47
36, 1911, p. 287 f., no. 2	5		
36, 1911, p. 296 f., no. 7	29		
37, 1912, pp. 180–182	5	W. M. Buckler, D. M. Robinson, <i>Sardis VII. Greek and Latin Inscriptions</i> , Leiden 1932	
		no. 100	App. 2
F. Bechtel, <i>Die Inschriften des ionischen Dialekts</i> , Göttingen 1887			
no. 72	14	Bull. Corr. Hell.	
		102, 1978, p. 455 f., fig. 18	4
A. Bernard, <i>De Thèbes à Syene</i> , Paris 1989		111, 1987, pp. 419–422, no. 1	30
no. 189	46	111, 1987, pp. 422–424, no. 2	22

Bull. Inst. Ég. 1903, pp. 488–491	76	M. Cremer, <i>Hellenistisch-römische Grabstelen im nordwestlichen Kleinasien I, Mysien [= Asia Minor Studien 4]</i> , Bonn 1991 p. 136, no. KH 6	19
Bull. du Musée National de Varsovie 12, 1971, pp. 1–3	28		
Bull. ép. 1972, 290	28	CSIR I, no. 54	3
1994, 743	7	I, no. 56	31
1995, 537	78	II 1, no. 54	24
1997, 203	2	II 1, no. 56	25
		II 1, no. 57	5
		II 1, no. 58	19
K. Buresch, <i>Aus Lydien</i> , Leipzig 1898 no. 45	App. 1	II 1, no. 59	76
		II 1, no. 62	85
		II 1, no. 63	86
M.-G.-F.-A. Choiseul-Gouffier, <i>Voyage pittoresque de la Grèce II</i> , Paris 1909 p. 165	14	II 1, no. 64	87
		II 1, no. 66	89
		II 1, no. 68	88
		II 1, no. 69	90
CIG		II 1, no. 72	91
I 761	1	II 1, no. 73	79
II 2161	14	II 2, no. 28	134
		III 1, no. 10	135
CIJ		III 1, no. 105	67
II 1470	92		
II 1471	93	A. Deissman, <i>Licht vom Osten</i> ⁴ , Tübingen 1923 p. 278 f., note 6	App. 1
II 1472	94		
II 1473	95		
II 1474	96	M. Dimitsas, <i>Συλλογή 1409 ἑλληνικῶν καὶ λατινικῶν ἐπιγράφων τῆς Μακεδονίας</i> , Athens 1896	
II 1475	97		
II 1476	98		
II 1532	58	no. 1130	14
Cl. Rev. 3, 1889, p. 138, no. 19	App. 1	L. J. J. Dubois, <i>Catalogue d'antiquités ... formant la collection de ... Choiseul-Gouffier</i> , Paris 1818 no. 129	1
C. W. Clairmont, <i>Classical Attic Tomb-stones</i> , Kilchberg 1993 no. 2.224	1		
no. 2.445b	2	V. Ehrenberg, A. H. M. Jones, <i>Documents Illustrating the Reigns of Augustus and Tiberius</i> , Oxford 1949 no. 167	5
M. de Clarac, <i>Musée de sculpture antique et moderne. Inscriptions grecques et romaines du Musée Royal du Louvre</i> , Paris 1839 pl. XXIII	1	Eos 52, 1962, p. 174 f.	31
		73, 1985, pp. 253–256	131
A. Conze, <i>Die attischen Grabreliefs II</i> , Berlin 1900 no. 1012	1	75, 1987, pp. 305–307	132

Epigr. Anat.		Horbury–Noy	
10, 1987, p. 106	22	no. 59	92
20, 1992, p. 105 f., no. 1	9	no. 60	93
20, 1992, p. 106 f., no. 2	10	no. 61	94
20, 1992, p. 107 f., no. 3	11	no. 62	95
20, 1992, p. 108 f., no. 4	12	no. 63	96
20, 1992, pp. 109–111, no. 5	7	no. 64	97
20, 1992, p. 111, no. 6	8	no. 65	98
26, 1996, pp. 99–102	18	no. 116	58
Essays in honour of Prof. Dr. Jadwiga Lipińska, Warsaw 1997		R. Horn, <i>Hellenistische Bildwerke auf Samos [= Samos XII]</i> , Bonn 1972	
pp. 315–318	62	p. 196 f., no. 166 d	15
Les études classiques		IG	
62, 1994, pp. 169–175	29	II ¹ 2526	1
Études et Travaux		II ² 7343	1
13, 1983, pp. 350–355	134	XII 1, 128	16
		XII 8, 267	14
W. Froehner, <i>Musée Imperial du Louvre. Les inscriptions grecques</i> , Paris 1865		IGLSyr	
no. 184	1	III 1, no. 942	31
W. Froehner, <i>Collection du Château de Goluchów, Antiquités</i> , Paris 1899		IGRR	
p. 216, no. 28	36	IV 235	3
p. 216, no. 29	33	IV 621	25
p. 217, no. 31	35	IV 1161	61
p. 217, no. 32	37	IV 1190	59
p. 217, no. 33	38	I.K.	
p. 218, no. 34	34	2 [Erythrai] 306	20
p. 218, no. 35	40	2 [Erythrai] 378	21
p. 218 f., no. 36	39	16 [Ephesos VI] 2311	22
p. 219, no. 37	42	18 [Kyzikos I] 518	19
		19 [Sestos] 58	3
J. Geffcken, <i>Griechische Epigramme</i> , Heidelberg 1916		20 [Kalchedon] 62	27
no. 214	15	26 [Kyzikos II] 27 c	App. 4
no. 216	20	ILS	
		III 2, 9471	26
P. Ghiron-Bistagne, <i>Recherches sur les acteurs dans la Grèce antique</i> , Paris 1976		Journ. Hell. Stud.	
p. 81	4	10, 1889, p. 227, no. 25	App. 1
F. Hiller von Gaertringen, <i>Inschriften von Priene</i> , Berlin 1906		Journ. Jur. Pap.	
no. 376	23	27, 1997, pp. 28–32	52
		27, 1997, pp. 32 f.	54
		27, 1997, pp. 33 f.	55
		27, 1997, pp. 34 f.	56

Klio		Ch. Michel, Recueil d'inscriptions grecques, Bruxelles 1900	
12, 1912, pp. 365–373, no. 1	51		
12, 1912, pp. 374–376, no. 2	App. 6	no. 354	14
S. A. Koumanoudes, Ἀττικῆς Ἐπιγραφαὶ Ἐπιτύμβιοι, Athens 1871		Μουσεῖον καὶ Βιβλιοθήκη τῆς Εὐαγγελικῆς Σχολῆς	
no. 1089	1	1, 1875, p. 85, no. 60 (3)	59
J. Kubińska, Inscriptions grecques chrétiennes [= Faras IV], Warsaw 1974		Muzeum Archeologiczne w Krakowie, Materiały Archeologiczne	
pp. 14–20, no. 1	117	27, fasc. 2, 1994, pp. 56–58, no. 1	114
p. 20, no. 2	118	27, fasc. 2, 1994, p. 58 f., no. 2	115
pp. 24–26, no. 3	121	27, fasc. 2, 1994, p. 59 f., no. 3	116
pp. 26–32, no. 4	122	30, 1997, pp. 61–65	44
pp. 34–36, no. 6	123		
p. 51 f., no. II	124	Nunc de Suebis dicendum est ... Studia archaeologica et historica Georgio Kolendo ab amicis et discipulis dicata, Warszawa 1995	
p. 130, no. 73	119		
E. N. Lane, Corpus Monumentorum Religionis Dei Menis I, Leiden 1971		p. 161 f., no. 1	41
p. 59, no. 90	App. 1	p. 162 f., no. 2	133
		p. 163, no. 3	43
R. Lattimore, Themes in Greek and Latin Epitaphs, Urbana 1962		OGIS	
p. 268	80	21	47
B. Laum, Stiftungen in der griechischen und römischen Antike, Berlin–Leipzig 1914		Öst. Jh.	
p. 146, no. 207	48	13, 1910, pp. 200–209	26
G. Lefebvre, Recueil des inscriptions grecques-chrétiennes d'Égypte, Le Caire 1907		W. Peek, Griechische Grabgedichte, Berlin 1960	
no. 666	124	no. 166	15
no. 671	103	no. 447	19
Mélanges Maspero II		W. Peek, Griech. Versinschr.	
p. 99, no. 4	70	no. 426	72
p. 99, no. 5	77	no. 481	32
Meander		no. 602	23
49, 1994, pp. 167–182	14	no. 699	71
		no. 854	73
		no. 912	75
		no. 948	20
		no. 1154	15
		no. 1237	3
		no. 1480	74
		no. 1923	19
K. Michałowski et alii, Fouilles Franco-Polonnaises. Rapports III. Tell Edfou 1939, Le Caire 1950		Pfuhl–Möbius	
p. 363, fragm. 2	109	no. 221	6
		no. 1190	21
		no. 1301	19

no. 1821	15	29, 1985, p. 250 f.,	85
no. 2191	3		
Rev. arch.		L. Robert, <i>Études anatoliennes</i> , Paris 1937	
1926, p. 173, note 1	4	p. 224 f.	27
1981, pp. 74–76	113	L. Robert, <i>Hellenica X</i>	
		pp. 24–26	5
Rev. épigr.			
1, 1913, p. 143, no. 1	4	L. and J. Robert, <i>La Carie II</i> , Paris 1954	
1, 1913, p. 144, no. 3	59	p. 180 f., no. 78	26
1, 1913, p. 145, no. 4	72		
1, 1913, p. 145 f., no. 5	75	S. Selivanov, <i>Topography of Ancient Rhodes</i> (in	
1, 1913, p. 146, no. 6	69	Russian), Kazan 1892	
1, 1913, p. 147, no. 7	93	p. 42	16
1, 1913, p. 147, no. 8	94		
1, 1913, p. 147 f., no. 9	95	SB	
1, 1913, p. 147 f., no. 10	96	I 5021	51
1, 1913, p. 148, no. 11	97	I 5022	App. 6
1, 1913, p. 148, no. 12	98	I 5725	80
1, 1913, p. 149, no. 13	106	IV 7286	4
1, 1913, p. 150, no. 14	105	IV 7287	59
1, 1913, p. 150, no. 15	17	IV 7288	72
1, 1913, p. 150, no. 16	103	IV 7289	75
1, 1913, p. 151, no. 17	101	IV 7290	69
1, 1913, p. 151, no. 18	104	IV 7291	93
1, 1913, p. 151 f., no. 19	App. 8	IV 7292	94
1, 1913, p. 152, no. 20	82	IV 7293	95
1, 1913, p. 152, no. 21	102	IV 7294	96
		IV 7295	97
Rev. ét. gr.		IV 7296	98
14, 1901, p. 300, no. 1	App. 1	IV 7297	106
16, 1903, p. 182	71	IV 7298	105
		IV 7299	17
RMNW		IV 7300	103
4, 1959, p. 179 f., no. 1	23	IV 7301	101
4, 1959, pp. 180–182, no. 2	20	IV 7302	104
4, 1959, pp. 182–186, no. 3	15	IV 7303	App. 8
4, 1959, p. 189 f., no. 4	3	IV 7304	82
4, 1959, pp. 190–196, no. 5	19	IV 7305	102
4, 1959, p. 196 f., no. 6	32	V 7691	99
4, 1959, p. 198 f., no. 7	71	V 7692	100
4, 1959, pp. 199–201, no. 8	72	V 7694	68
4, 1959, p. 202 f., no. 9	75	V 7749	70
4, 1959, p. 203 f., no. 10	73	V 7750	77
4, 1959, p. 205 f., no. 11	74	V 8031	45
14, 1970, pp. 161–166	25	V 8807	61
29, 1985, p. 245 f.,	86	V 8849	47
29, 1985, p. 247 f.,	87	XX 14176	125
29, 1985, pp. 248–250	88	XX 14177	126

E. Schwyzer, <i>Dialectorum Graecarum Exempla Epigraphica Potiora</i> , Leipzig 1923 no. 293	16	L. Vidman, <i>Sylloge Inscriptionum Religionis Isiacaе et Sarapiacaе</i> , Berlin–New York 1969 no. 130	5
SEG		Weißbrodt, <i>Verzeichnis Braunsberg, Winter-Semester 1905/6</i>	
VIII 610	70		124
VIII 611	77		
VIII 641	45		
VIII 774	68	Weißbrodt, <i>Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1909</i>	
VIII 775	99		124
VIII 776	100		
VIII 803	75		
XXXI 1562	113	Weißbrodt, <i>Verzeichnis Braunsberg, Sommer-Semester 1913</i>	
XXXII 1545	134		
XXXV 1046	131	p. 3, no. 1	32
XXXVII 912	22	p. 4, no. 2	71
XXXVII 1172	30	p. 4, no. 3	72
XXXVII 1739	132	p. 5, no. 4	73
XXXIX 1711	79	p. 5, no. 5	75
XL 1101	24	pp. 5–7, no. 6	19
XLII 930	134	p. 7, no. 7	3
		p. 7 f., no. 8	76
SGDI		p. 8, no. 9	20
III 1, no. 4109	16	p. 8, no. 10	15
III 2, no. 5464	14	p. 9, no. 11	23
		p. 9, no. 1	25
M. E. Smallwood, <i>Documents Illustrating the Pricipates of Nerva, Trajan and Hadrian</i> , Cambridge 1966		p. 10, no. 2	59
p. 89, no. 243	26	p. 10, no. 3	App. 2
		p. 10, no. 4	App. 3
		p. 10, no. 5	App. 6
		p. 11, no. 6	51
M. L. Strack, <i>Die Dynastie der Ptolemäer</i> , Leipzig 1897		pp. 11–14, no. 7	46
p. 219, no. 4	47	p. 14, no. 8	57
p. 237, no. 55	49	p. 14 f., no. 9	80
		p. 15, no. 10	85
		p. 15, no. 11	4
<i>Studia Archeologiczne</i>		p. 15, no. 12	5
4, 1985, p. 282 f.	91	p. 15, no. 13	29
4, 1985, p. 283 f.	89	pp. 16–18, no. 14	26
4, 1985, pp. 288–290	90	p. 18, no. 15	App. 4
		p. 18 f., no. 16	App. 1
M. Tacheva-Hitova, <i>Eastern Cults in Moesia Inferior and Thracia</i> , Leiden 1983		p. 19., no. 17	21
pp. 32–35, no. 54	5	p. 19, no. 18	47
		p. 19, no. 19	61
		p. 19 f., no. 20	53
M. Vandoni, <i>Feste pubbliche e private nei documenti greci</i> , Milano 1964		p. 20, no. 21	48
no. 95	4	p. 20, no. 22	66
no. 119	80	p. 21, no. 23	49
		p. 21, no. 24	65

p. 21, no. 25	60	ZPE	
p. 21, no. 26	58	77, 1989, pp. 191–194	79
p. 2, no. 27	App. 5	93, 1992, pp. 137–140	113
p. 22, no. 28	64	95, 1993, p. 46 f.	17
p. 22, no. 29	92	95, 1993, pp. 156–158	84
		95, 1993, p. 247 f.	App. 8
U. von Wilamowitz-Moellendorf, <i>Nordionische Steine</i> , Berlin 1909		99, 1993, pp. 197–202	58
		102, 1994, pp. 307–309	78
p. 61, no. 18	20	112, 1996, p. 137 f.	2
p. 62, no. 20	21		
p. 62 f., no. 21	15	unpublished	
		13, 50, 81, 107, 108, 110, 111, 112, 120, 127, 128, 129, 130, 136, 137	

Museographic index

Cracow, Archaeological Museum		142721		37
MAK/AS/1447	91	142725		42
MAK/AS/1558	90	142726		38
MAK/AS/1631	114	142727		39
MAK/AS/1632	115	142728		40
MAK/AS/1633	116	143389		1
MAK/AS/1719	89	147446		14
MAK/AS/2401	130	147567		134
MAK/AS/2699	44	147628		133
		148148		109
Cracow, Czartoryski Museum		148151 a+b		110
XI-A-686	13	149385		112
XI-996	107	198726	(Braunsb. 1142)	101
XI-997	108	198727	(Braunsb. 1143)	104
		198728		50
Cracow, Jagiellonian University, Institute of Archaeology		198730	(Braunsb. 955)	53
		198731	(Braunsb. 833)	23
10. 468	135	198733	(Braunsb.)	63
		198734	(Braunsb.)	88
Warsaw, National Museum (the letters Braunsb. in brackets indicate that the stone comes from the collection in Braunsberg; the inventory number in Braunsberg is given if known)		198735	(Braunsb. 975)	105
		198737	(Braunsb. 981)	59
		198740	(Braunsb. 956)	64
		198742	(Braunsb.)	9
138506	2	198743	(Braunsb. 1145)	82
141252	99	198744	(Braunsb. 867)	49
141253	100	198746	(Braunsb.)	30
141254	70	198748	(Braunsb. 870)	65
141255	68	198750	(Braunsb. 864)	103
142713	34	198755	(Braunsb.)	56
142714	35	198756	(Braunsb.)	137
142715	36	198758	(Braunsb.)	52
142716	41	198759	(Braunsb.)	124
142718	33	198760	(Braunsb.)	17

198762	(Braunsb. 920)	47	198832	(Braunsb. 973)	48
198763	(Braunsb.)	124	198833	(Braunsb.)	131
198764	(Braunsb.)	83	198834	(Braunsb. 953)	75
198765	(Braunsb.)	55	198835	(Braunsb.)	79
198766	(Braunsb.)	86	198836	(Braunsb.)	113
198768	(Braunsb. 1161)	51	198837	(Braunsb. 908)	76
198769	(Braunsb. 1183)	4	198838	(Braunsb. 869)	60
198773	(Braunsb.)	43	198839	(Braunsb. 919)	58
198774	(Braunsb.)	81	198840	(Braunsb. 974)	106
198780	(Braunsb. 959)	66	198841	(Braunsb.)	98
198781	(Braunsb. 1204)	80	198842	(Braunsb.)	124
198782	(Braunsb.)	10	198843	(Braunsb.)	12
198785	(Braunsb. 991)	20	198844	(Braunsb.)	16
198786	(Braunsb. 865)	73	198846	(Braunsb. 1065)	26
198787	(Braunsb. 1146)	102	198848	(Braunsb. 1129)	15
198790	(Braunsb. 759)	32	198850	(Braunsb. 880)	57
198791	(Braunsb.)	18	198854	(Braunsb.)	24
198793	(Braunsb.)	54	198855	(Braunsb. 844)	19
198794	(Braunsb.)	11	199595	(Braunsb.)	87
198796	(Braunsb. 1060)	72	200958		77
198797	(Braunsb.)	74	234077		119
198798	(Braunsb.)	27	234644		121
198799	(Braunsb.)	12	234645		120
198800	(Braunsb.)	7	234646		123
198802	(Braunsb.)	78	234647		122
198803	(Braunsb. 919)	71	234648		117
198804	(Braunsb. 1061)	69	234680		118
198805	(Braunsb.)	93	235155		127
198806	(Braunsb.)	95	235156		128
198807	(Braunsb.)	28	235157		129
198808	(Braunsb. 1093)	96	235262		125
198810	(Braunsb.)	22	235264		126
198811	(Braunsb. 881)	92	236650		111
198813	(Braunsb. 920a)	25	236798		132
198814	(Braunsb. 1184)	5	237185		84
198815	(Braunsb.)	6			
198817	(Braunsb. 958)	46		Toruń, Nicolaus Copernicus University, Department of Classical Philology	
198818	(Braunsb. 990)	21		without number	45
198820	(Braunsb. 907)	85			
198822	(Braunsb. 863)	61		Wrocław, Museum of the Archbishopric Seat	
198823	(Braunsb.)	67		2324	31
198825	(Braunsb. 1127)	29			
198826	(Braunsb.)	97			
198827	(Braunsb.)	94		Zielona Góra, Museum of the Middle Odra Region	
198828	(Braunsb.)	62		without number	136
198829	(Braunsb. 905)	3			
198831	(Braunsb.)	8			